

DEWALT®

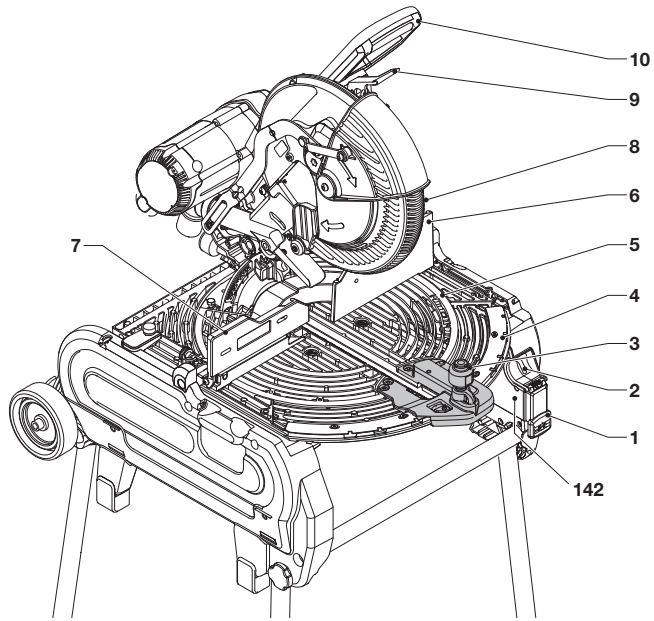
533444 -53 H

Fordítás az eredeti kezelési utasítás alapján készült

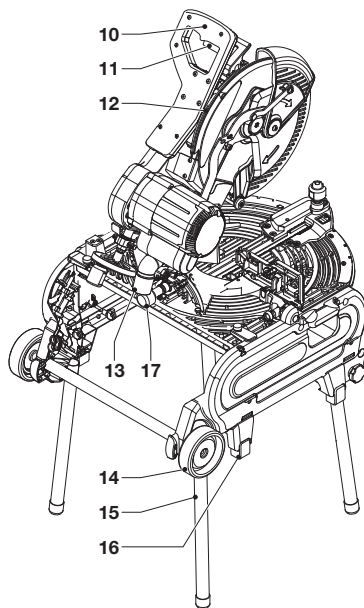
D27107
D27107V

0000 00-00

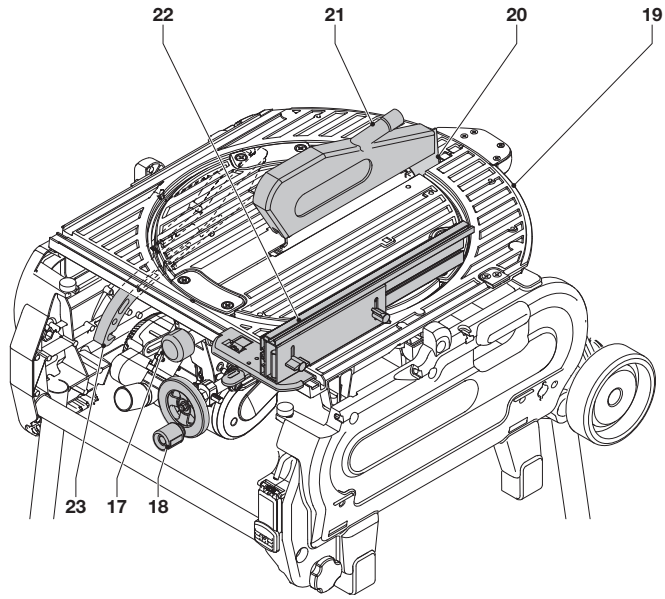
143



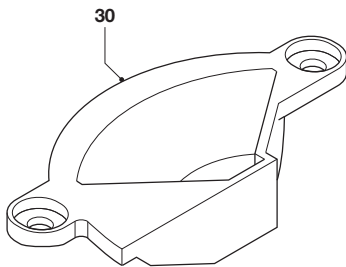
A1



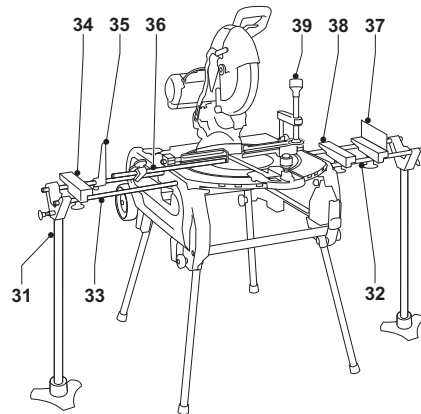
A2



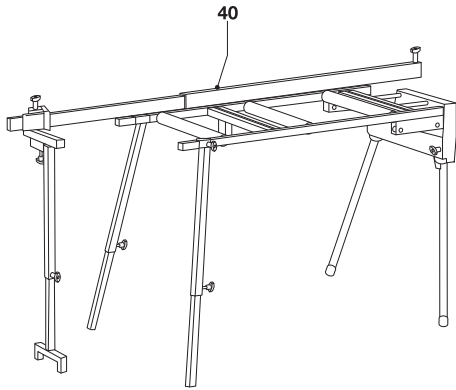
A3



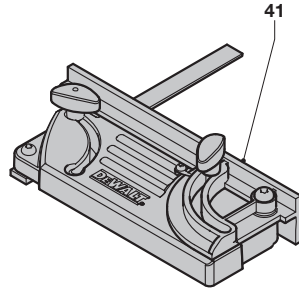
A4



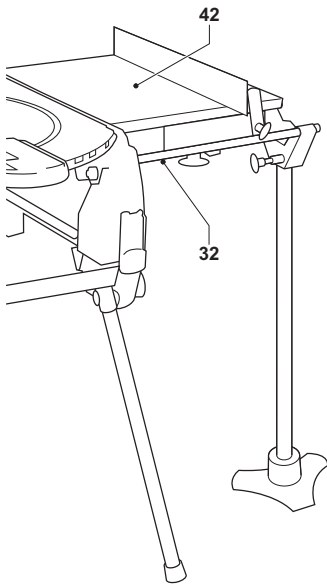
A5



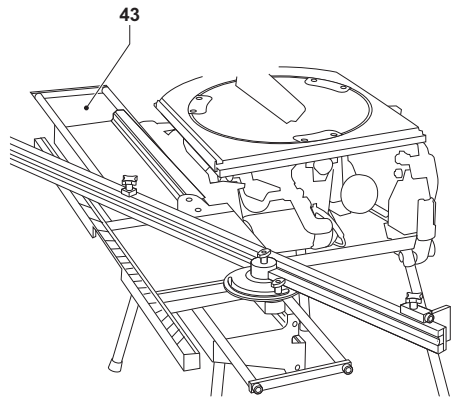
A6



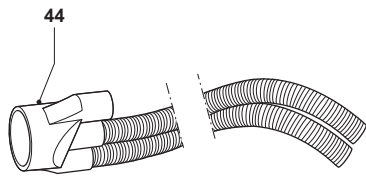
A7



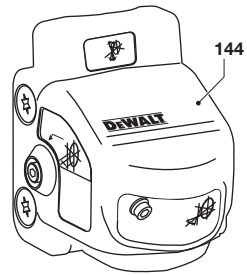
A8



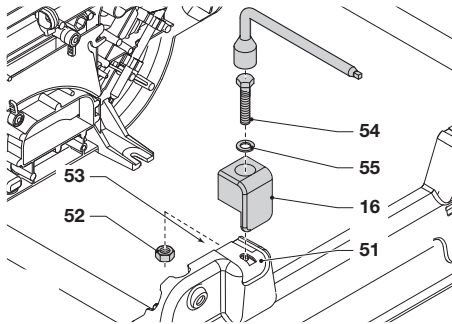
A9



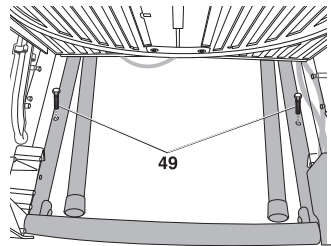
A10



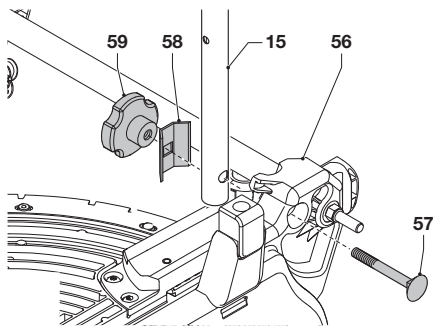
A11



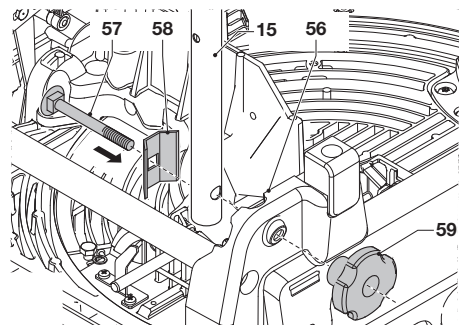
B



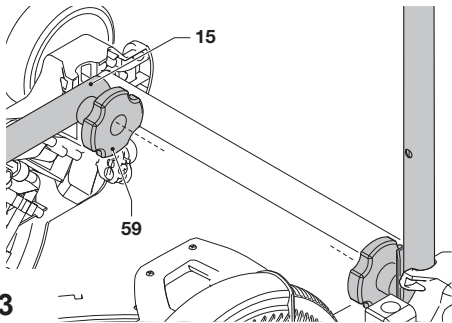
B1



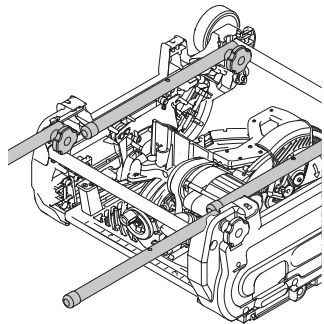
C1



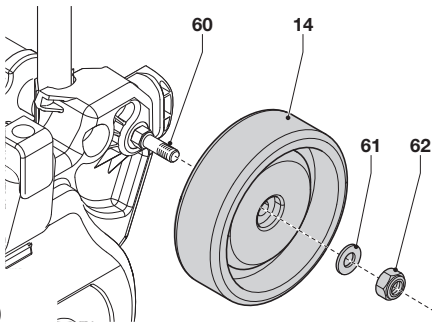
C2



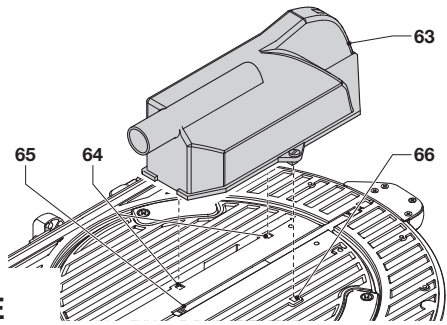
C3



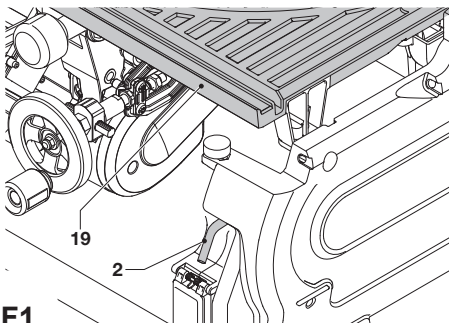
C4



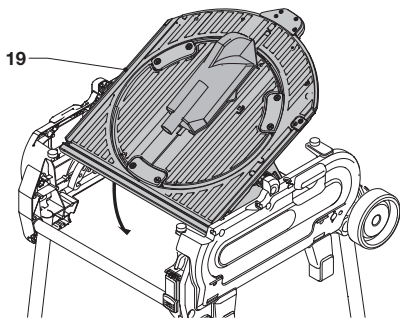
D



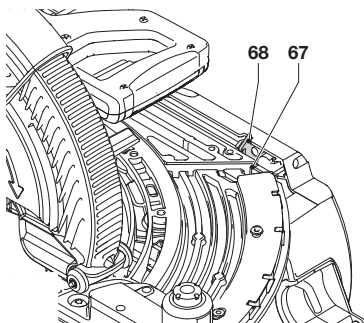
E



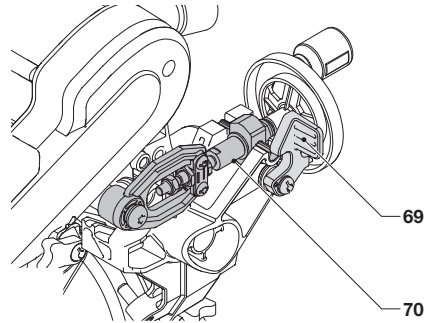
F1



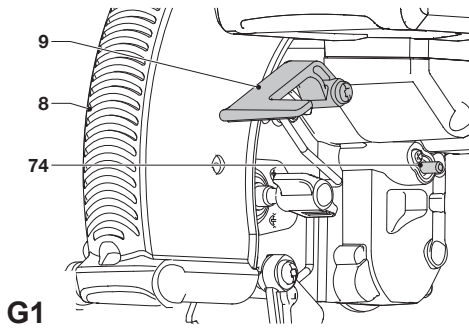
F2



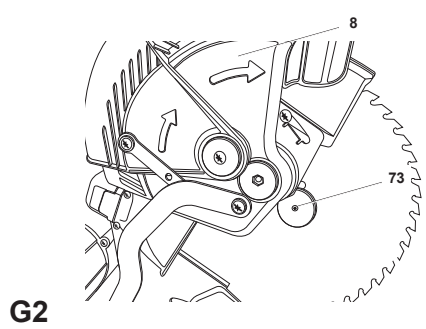
F3



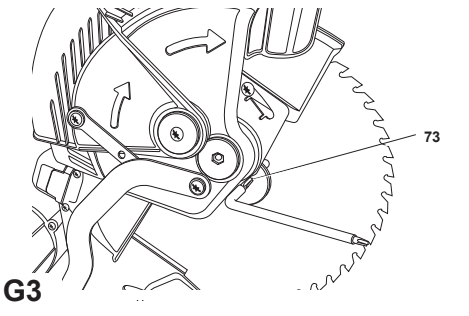
F4



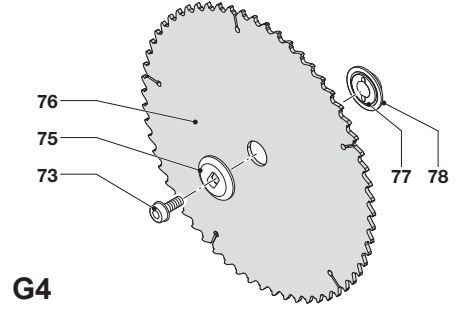
G1



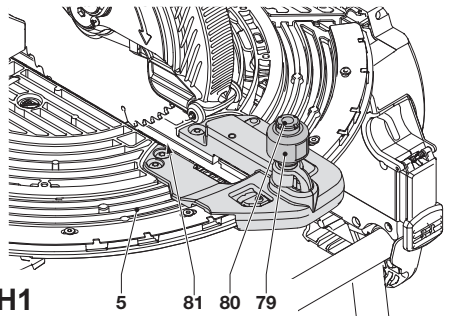
G2



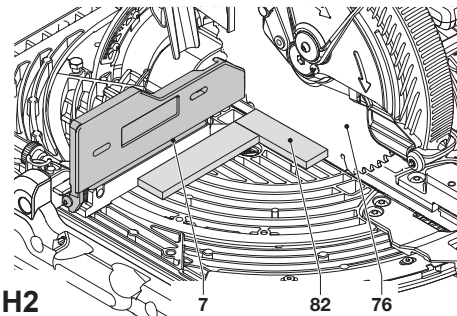
G3



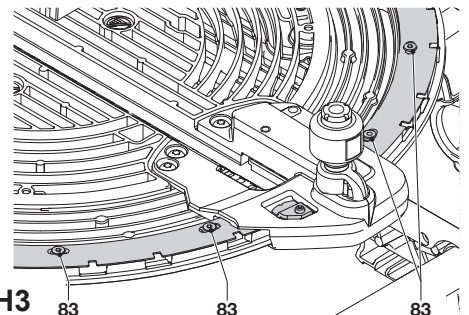
G4



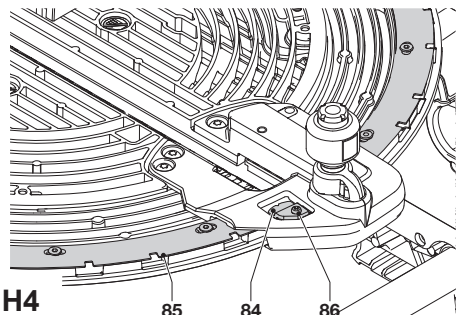
H1



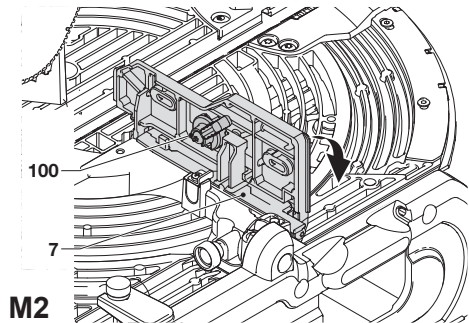
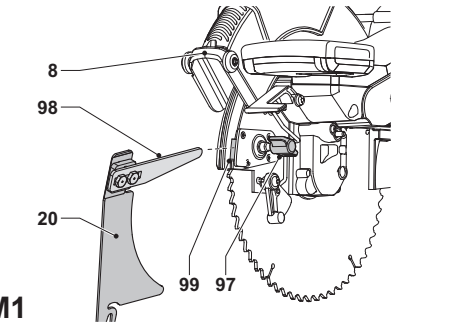
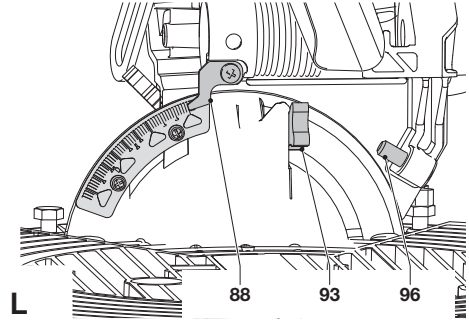
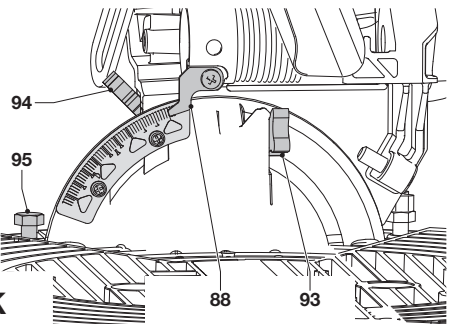
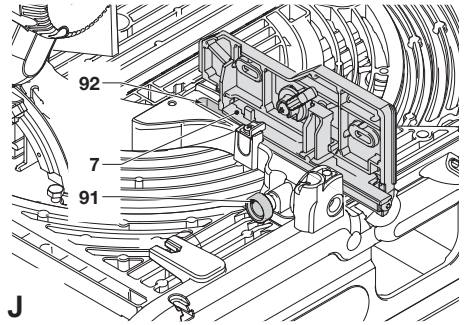
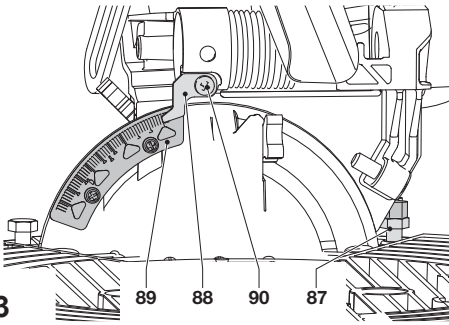
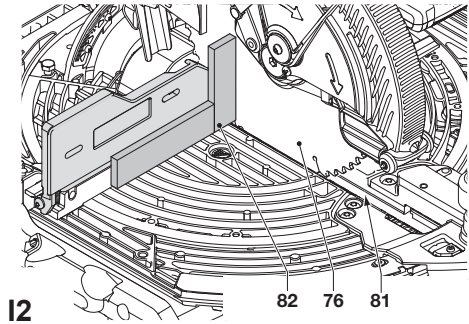
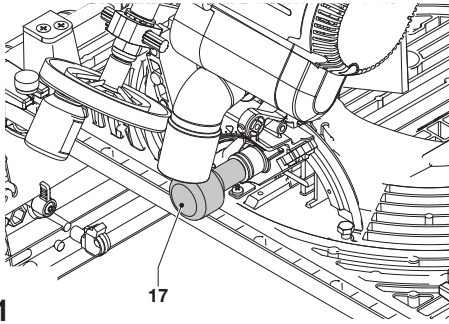
H2

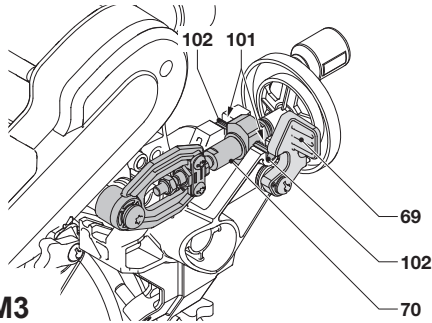


H3

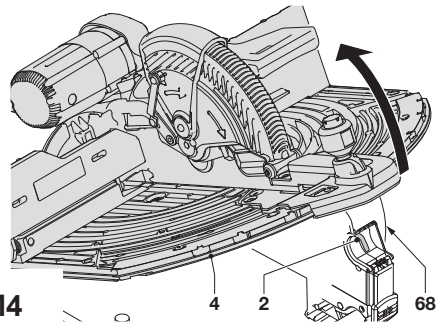


H4

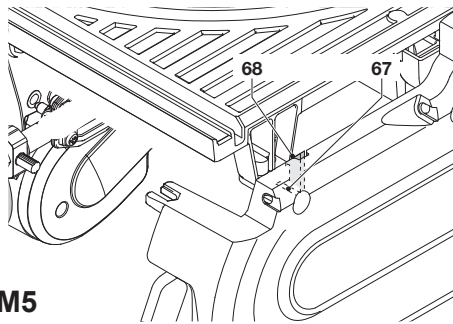




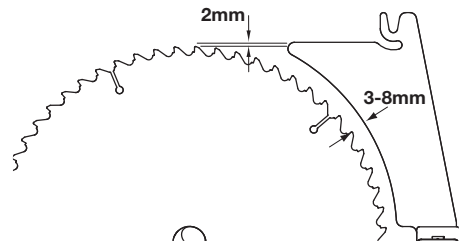
M3



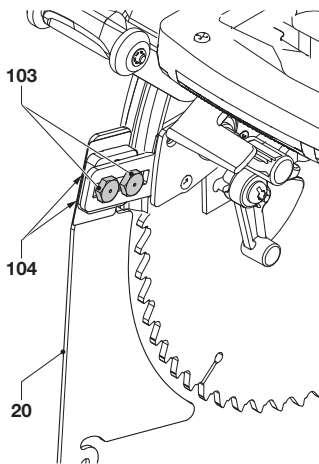
M4



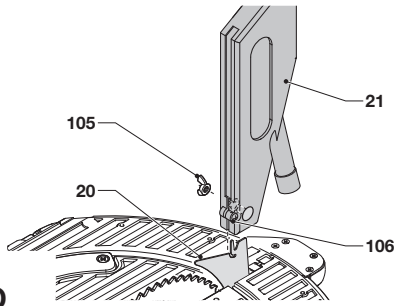
M5



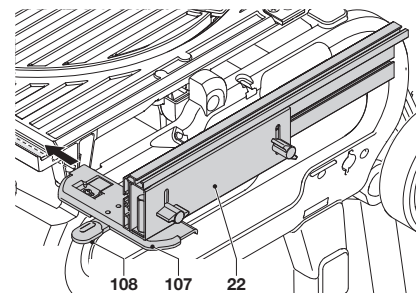
N1



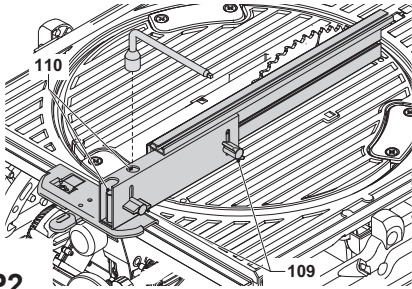
N2



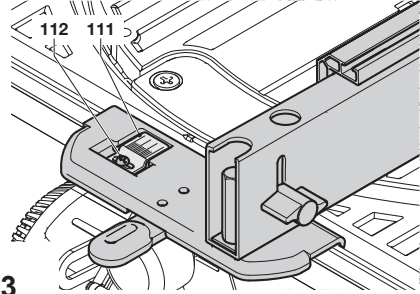
O



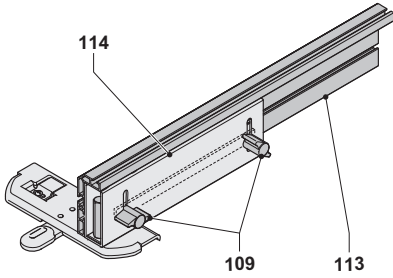
P1



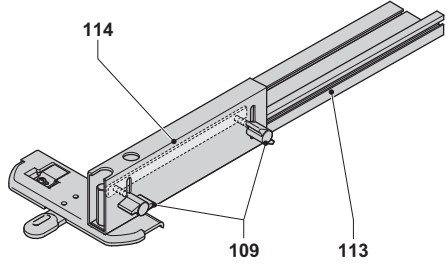
P2



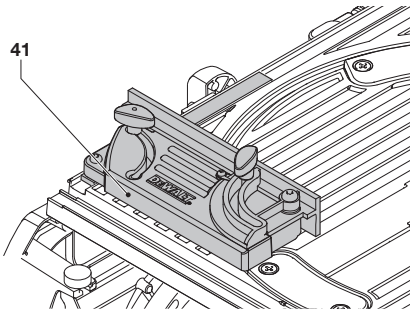
P3



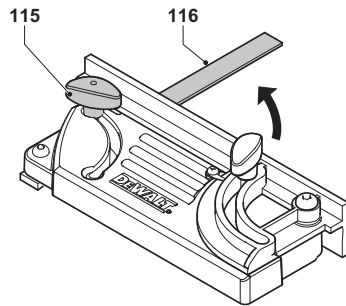
P4



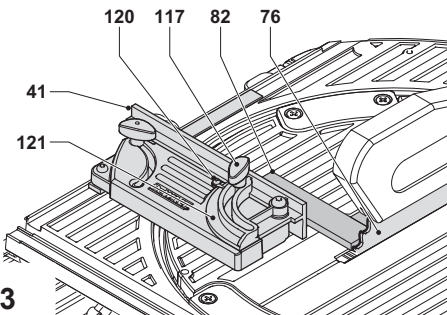
P5



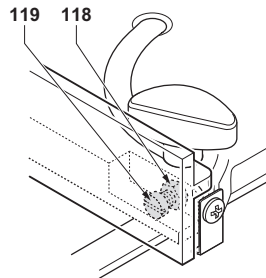
Q1



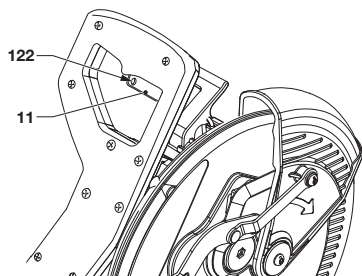
Q2



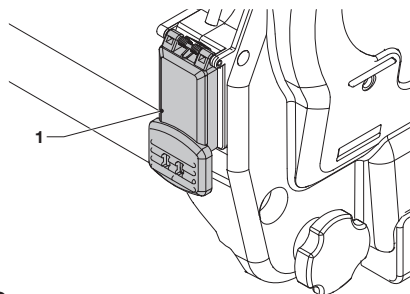
Q3



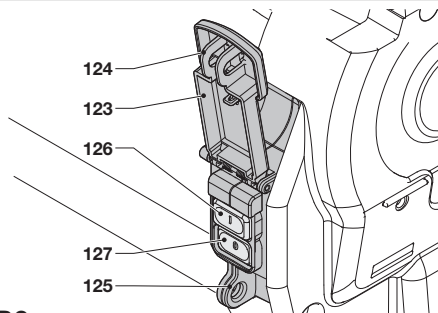
Q4



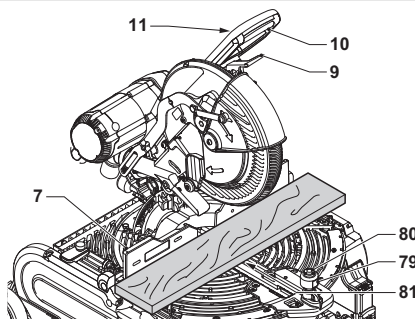
R1



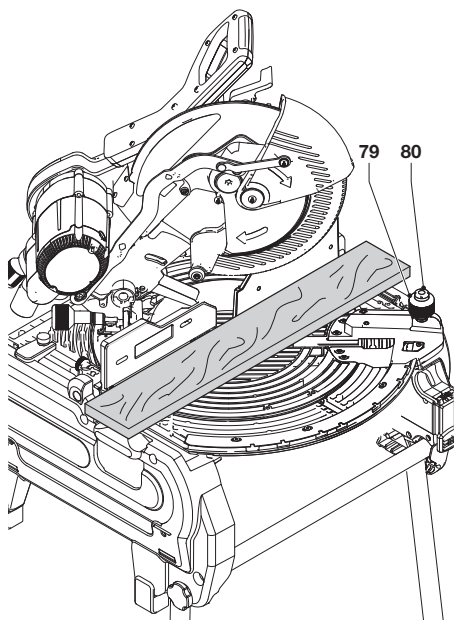
R2



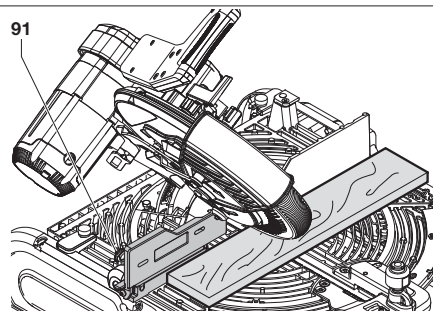
R3



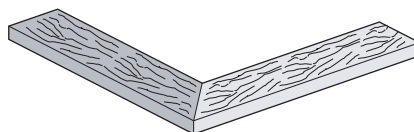
S1



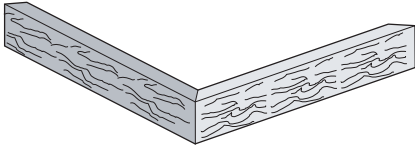
S2



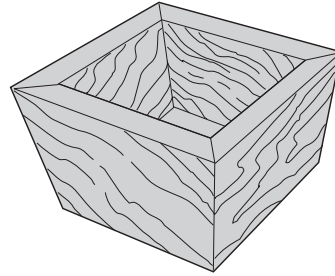
S3



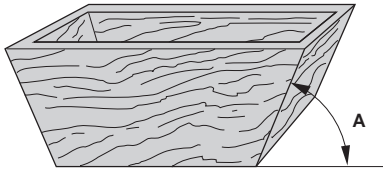
T1



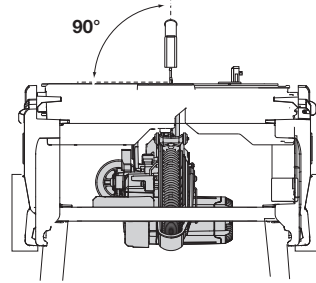
T2



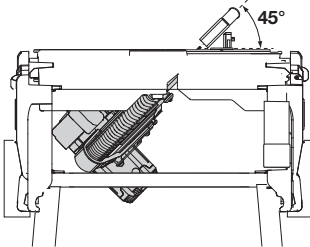
T3



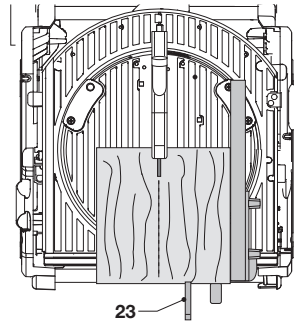
T4



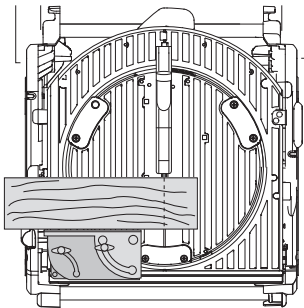
U1



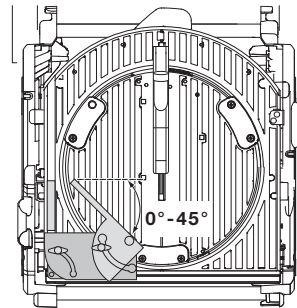
U2



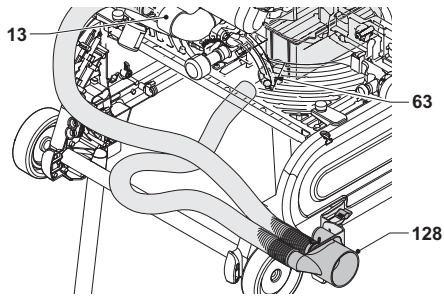
U3



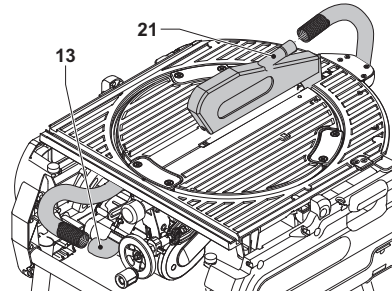
V1



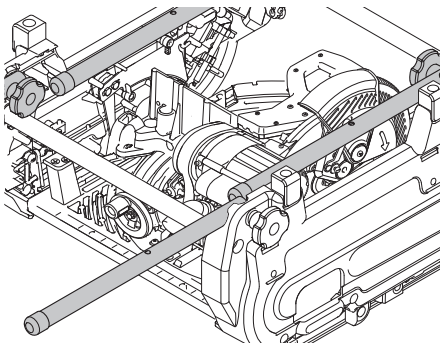
V2



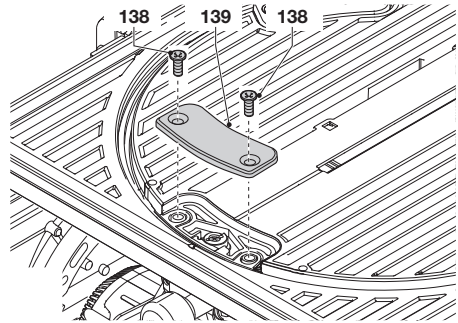
W1



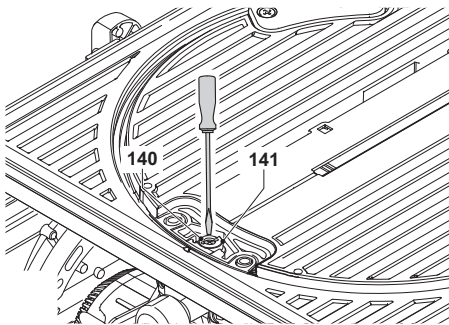
W2



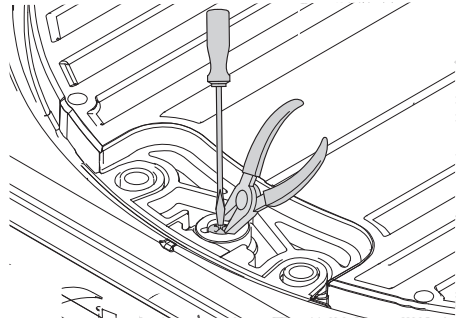
X



Y1



Y2



Y3

ÁTFORDÍTHATÓ ASZTALOS KOMBINÁLT FŰRÉSZGÉP D27107, D27107V

Szívből gratulálunk

Önnek, hogy a nagy tradíciójú DeWALT gyártmánya mellett döntött. Hosszú évek tapasztalata, állandó termék fejlesztés és innováció tette a DeWALT céget a professzionális szerszám felhasználók egyik legmegbízhatóbb partnerévé.

Műszaki adatok

		D27107	D27107V
Feszültség	V	230	230
Típus		3	3 (D27107 Lézeres vágásvonal jelző feltétellel)
Felvett teljesítmény	W	2000	2000
Leadott teljesítmény	W	1080	1080
Fűrésztrácsa maximális fordulatszáma	min-1	4000	4000
Fűrésztrácsa átmérője	mm	305	305
Fűrésztrácsa furata	mm	30	30
Fűrésztrácsa vastagsága	mm	2,1 - 2,2	2,1 - 2,2
Hasítókécs vastagsága	mm	2,5	2,5
Automatikus késfék idő	s	< 10	< 10
Súly	kg	42	42

Vágókapacitás

Gérvágás üzemmód			
Gérvágás (max. helyzetek)	bal	48°	48°
	jobb	48°	48°
Szögévágás (max. helyzetek)	bal	48°	48°
	jobb	2°	2°
Max. keresztvágási kapacitás 90°-nál	mm	205	205
Max. gérvágási kapacitás 45°-nál	mm	160	160
Max. vágásmélység 90°-nál	mm	90	90
Max. szögévágási mélység 45°-nál	mm	60	60
Max. vágásmélység 45° ferdevágásnál, 45° gérvágásnál	mm	60	60

Asztalos körfűrész üzemmód			
Max. hasítási kapacitás			
bal/jobb	mm	120/320	120/320
Vágásmélység 90°-nál	mm	81	81
Vágásmélység 45°-nál	mm	56	56
L _{PA} (hangnyomás)	dB(A)	95,0	95,0
K _{PA} (hangnyomás bizonytalansága)	dB(A)	3,0	3,0
L _{WA} (zajszint)	dB(A)	106,0	106,0
K _{WA} (zajszint bizonytalansága)	dB(A)	3,0	3,0

A vibráció összértéke (triax vektorösszeg) az EN 61029 szabvány előírásai alapján:

Vibráció kibocsátási érték ah			
ah =	m/s ²	2,1	2,1
Bizonytalanság K =	m/s ²	1,5	1,5

Az adatlapon megadott vibráció kibocsátási értéket az EN 61029 szabvány szerinti méréssel határoztuk meg, így az egyes szerszámok vibráció kibocsátási értékei összehasonlíthatók. Az érték felhasználható a vibrációnak való kitettség mértékének előzetes becsléséhez is.



FIGYELMEZTETÉS: A megadott vibráció kibocsátási érték a szerszám főbb alkalmazásaira vonatkozik. Ha más munkafeladatokra, más tartozékokkal használják, vagy nincs megfelelően karbantartva, a vibráció a megadott értéktől eltérhet. Ilyen esetben a kezelő a munkavégzés teljes időtartama alatt jelentős mértékben megnövekedett vibrációs ártalomnak lehet kitéve.

A vibrációnak való kitettség mértékének becslésekor azokat az időtartamokat is figyelembe kell venni, amikor a szerszám ki van kapcsolva, vagy amikor működésben van, de éppen nem végeznek vele munkát. Így a munkavégzés teljes időtartamára

számított kitétség mértéke jelentősen csökkenhet.

További biztonsági intézkedéseket is kell hozni, amelyek védik a kezelőt a vibrációs hatástól, például: a szerszám és tartozékainak karbantartása, a kezek melegen tartása, munkaritmus megszervezése.

Biztosítékok:

Európa	230 V-os szerszámok 10 amperes, hálózati
EK és Írország:	230 V-os szerszámok 13 amperes, a csatlakozódugaszban

MEGJEGYZÉS: Az eszközt olyan elektromos csatlakozáshoz terveztük, amelynek maximális rendszerimpedanciája $Z_{max} = 0,28 \Omega$ a felhasználói tápforrás csatlakozó pontjánál (elektromos doboz).

A felhasználónak kell gondoskodnia arról, hogy a szerszámot csak a fenti követelményeknek megfelelő elektromos hálózatra csatlakoztassák. Szükség esetén a felhasználó az áramszolgáltatótól kérhet a fogyasztói leköttési pont rendszerimpedanciájára vonatkozó tájékoztatást.

Definíciók: Biztonsági irányelvek

Az alábbi definíciók az egyes figyelmeztető szavakhoz társított veszély súlyosságára utalnak. Kérjük, olvassa el a kézikönyvet, és figyeljen ezekre a szimbólumokra.



VESZÉLY: Olyan közvetlen veszélyt jelez, amely **halálos vagy súlyos sérülést** okoz.



FIGYELMEZTETÉS: Olyan lehetséges veszélyt jelez, amely **halálos** vagy súlyos sérülést **okozhat**.



VIGYÁZAT: Olyan lehetséges veszélyhelyzetet jelöl, amely **könnyű** vagy közepesen súlyos **sérülést okozhat**.

MEGJEGYZÉS: Olyan, **személyi sérüléssel nem fenyegető** gyakorlatot jelöl, amely **anyagi kárt okozhat**.



Áramütés veszélyét jelzi.



Tűzveszélyt jelez.

CE Megfelelőségi nyilatkozat



D27107/D27107V

A DEWALT kijelenti, hogy a „Műszaki adatok” című fejezetben ismertetett termékek megfelelnek a következő irányelveknek és szabványoknak: 2006/42/EK, EN 61029-1, EN 61029-2-11.

Ezek a termékek a 2004/108/EK irányelvnek is megfelelnek. Ha további információra lenne szüksége, lépjen kapcsolatba a DeWALT vállalattal a következőkben megadott vagy a kézikönyv hátoldalán található elérhetőségeken.

Alulírott személy felelős a műszaki adatok összeállításáért; nyilatkozatát a DeWALT vállalat nevében adja.

Horst Grossmann
Alelnök, Műszaki és Termékfejlesztési Részleg
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Németország
2010.01.01.

Biztonsági előírások



FIGYELMEZTETÉS! Elektromos szerszámok használatakor be kell tartani az alapvető biztonsági előírásokat, többek között a következőket a tűz, az áramütés, a személyi sérülés veszélyének elkerülése érdekében.

A készülék használata előtt figyelmesen olvassa végig ezt a kézikönyvet, és őrizze meg.

ŐRIZZE MEG A KÉZIKÖNYVET, HOGY KÉSŐBB IS FELHASZNÁLHASSA

Általános biztonsági szabályok

1. Tartsa tisztán a munkaterületet.

A rendetlen munkaterület és munkapad sérülések forrása lehet.

2. Mérje fel a munkaterület környezetét is.

Esőtől védje a szerszámot. Nedves, párás környezetben ne használja. A munkaterület jól világítsa ki (250 – 300 Lux). Ne használja a szerszámot robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok vagy gázok jelenlétében.

3. **Áramütés ellen védekezzen.**
Ügyeljen arra, hogy teste ne érintkezzék földelt felülettel, (például csővezetékekkel, radiátorral, tűzhellyel, hűtőszekrényvel). Szélsőséges körülmények közötti használat során (pl. magas páratartalom esetén, fém forgácsolásakor stb.) az elektromos biztonságot szigetelő transzformátor vagy Fi-relé használatával fokozhatja.
4. **Ne engedjen közel másokat.**
Ne engedje, hogy illetéktelen személyek, különösen gyermekek, hozzáérjenek a szerszámhoz vagy a hosszabbító kábelhez, tartsa távol őket a munkaterülettől.
5. **Tegye a helyére a szerszámot, amikor nem használja.**
A használaton kívüli szerszámot száraz helyen és jól elzárva tárolja, ahol gyermekek nem férhetnek hozzá.
6. **Ne erőltesse túl a szerszámot.**
Jobban és biztonságosabban végezheti el a munkát, ha a szerszámot olyan fordulatszámra működteti, amilyenre tervezték.
7. **A megfelelő szerszámot használja.**
Ne erőltesse a kisebb szerszámokat, ne használja őket nagyobb igénybevételre tervezett szerszámok helyett. A szerszámokat csak rendeltetésszerűen használja, pl. faágak levágásához vagy gallyazáshoz ne használjon körfűrész.
8. **Megfelelő öltözképet viseljen.**
Ne hordjon laza ruházatot vagy ékszer, mert ezek beleakadhatnak a mozgó alkatrészekbe. Szabadban való munkavégzéshez csúszásmentes lábbeli viselése ajánlatos. Hosszú hajhoz viseljen hajvédőt.
9. **Használjon védőfelszerelést.**
Mindig viseljen védőszemüveget. Viseljen arcmaszkot vagy porvédő álarcot, ha olyan műveletet végez, amely por vagy repülő részecskék keletkezésével jár. Ha fennáll ezen részecskék felforrósodásának veszélye, viseljen hőálló kötényt. Mindig viseljen fülvédőt. Mindig hordjon védősisakot.
10. **Használjon poreszívó berendezést.**
Ha az adott eszközhöz poreszívó vagy porgyűjtő is kapcsolható, ügyeljen ezek helyes csatlakoztatására és használatára.
11. **Gondosan bánjon a tápkábellel.**
A készülék dugaszát ne a tápkábel rángatásával húzza ki a konnektorból.
Hőtől, olajtól és éles szélektől óvja a kábelt . Soha ne hordozza a gépet a kábelnél fogva.
12. **Biztonságos munkavégzés.**
A munkadarab rögzítéséhez lehetőleg használjon leszorítót vagy satut. Biztonságosabb, mint ha a kezében tartaná a munkadarabot, mivel így mindkét kezével a szerszámot kezelheti.
13. **Ne nyúljon ki túl messzire.**
Mindig megfelelően támassza meg a lábát, és tartsa magát egyensúlyban.
14. **Gondosan tartsa karban a szerszámot.**
A jobb és biztonságosabb munka érdekében tartsa a vágószerszámokat mindig tisztán és élesen. Kenésnél és tartozékok cseréjénél kövesse az útmutatásokat. Időszakonként vizsgálja át a szerszámot, és ha sérült, márkaszervizzel javíttassa meg. A fogantyúkat és kapcsolókat tartsa szárazon és tisztán, olajtól és zsírtól mentesen.
15. **Áramtalanítsa a szerszámokat.**
Használaton kívül, szervizelés előtt, illetve alkatrészek (pl. fűrészlánc, fűrészár, vágótartozék) cseréjénél áramtalanítsa a szerszámot.
16. **Távolítsa el a beállító kulcsokat és csavarkulcsokat a gépről.**
Váljon szokásává annak ellenőrzése, hogy eltávolította-e a beállító kulcsokat és csavarkulcsokat a szerszámról, mielőtt dolgozni kezd vele.
17. **Gondoskodjon arról, hogy a szerszám ne indulhasson be véletlenül.**
Ne tartsa ujját a kapcsolón, amikor a szerszámot a kezében hordozza. Mielőtt a konnektorba dugaszolja, ellenőrizze, hogy a kapcsoló „off” (ki) állásban van-e.
18. **Kültéri hosszabbító kábel használata.**
Használat előtt vizsgálja át a hosszabbító kábelt, és ha sérült, cserélje ki. Szabadban végzett munkához csak kültéri használatra készült és erre utaló jelzéssel ellátott hosszabbító kábelt használjon.
19. **Ne veszítse el éberségét.**
Figyeljen a munkájára. Használja a józan eszét. Ne dolgozzon a szerszámmal, ha fáradt, ha gyógyszer vagy alkohol hatása alatt áll.
20. **Ellenőrizze, nincsenek-e sérült részek a szerszámon.**
Használat előtt gondosan ellenőrizze a szerszámot és a tápkábelt, hogy

megfelelően működnek-e és rendeltetészerű használatra alkalmasak-e. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek megfelelő beállítását és rögzítését, ellenőrizze továbbá, hogy nincsenek-e a szerszámon törött alkatrészek és szerelékek, illetve nem áll-e fenn bármilyen körülmény, amely a szerszám működését befolyásolná. A sérült védőelemet vagy más alkatrészt márkaszervizzel meg kell javíttatni vagy ki kell cseréltetni, kivéve, ha ez a kezelési útmutató másképpen rendelkezik. A sérült vagy hibás kapcsolót márkaszervizzel cseréltesse ki.

Ne használja a szerszámot, ha a saját kapcsolójával nem lehet be- és kikapcsolni. Soha ne próbálja saját kezűleg javítani.



FIGYELMEZTETÉS! A kézikönyvben nem ajánlott tartozék vagy szerelék használata, illetve itt fel nem sorolt művelet végzése személyi sérülés veszélyével járhat.

21. Képzett szakemberrel javíttassa a szerszámot.

Ez az elektromos szerszám megfelel a vonatkozó biztonsági előírásoknak. A javítást csak képzett szakember végezheti eredeti cserealkatrészek felhasználásával, mert ellenkező esetben a szerszám kezelője komoly veszélynek van kitéve.

Kiegészítő biztonsági előírások gérvágó fűrészhez

- Munkavégzés előtt ellenőrizze, hogy a reteszelő gombok és a fogantyúk rögzítve vannak-e.
- Ne használja a gépet, ha a védőeszközök nincsenek a helyükön, nem működnek, vagy nincsenek megfelelően karbantartva.
- Egyik kezét se tegye a fűrész tárcsa közelébe, amíg a fűrész áram alatt van.
- Soha ne próbálja a gyorsan forgó szerszámot úgy megállítani, hogy egy szerszámot vagy más eszközt szorít a fűrész tárcsához; mert azzal súlyos balesetet okozhat.
- A vágandó anyagnak megfelelő fűrész tárcsát válasszon.
- Amíg a gép működésben van, illetve a fej nincs nyugalmi helyzetben, semmiféle tisztítást vagy karbantartást ne végezzen.
- A vágás közbeni jobb láthatóság kedvéért a védőburkolat első részén nyílások vannak. Bár ez nagy mértékben csökkenti a repülő törmelék mennyiségét, de azért mindig viseljen védőszemüveget, amikor átnéz a nyílásokon.

- Ha lézerrel szeretné használni, soha ne szereljen rá más típusú lézert. A lézer javítását csak a lézer gyártója vagy márkaszerviz végezheti.
- Soha ne vágjon 20 mm-nél kisebb munkadarabot.
- A géppel legfeljebb az alábbi méretű munkadarabokat lehet külön megtámasztás nélkül is fűrészelni:
 - 63 mm magas, 205 mm széles és 500 mm hosszú munkadarabok
 - A hosszabb munkadarabokat egy arra alkalmas extra asztallal kell megtámasztani, pl. a DE3474 típusal. Mindig biztonságosan szorítsa le a munkadarabot.

Kiegészítő biztonsági előírások asztalos körfűrészhez

- Ellenőrizze, hogy a fűrész tárcsa a megfelelő irányban forog-e, és a fogak a fűrészasztal eleje felé mutatnak-e.
- Munkavégzés előtt ellenőrizze, hogy a reteszelő gombok és a rögzítőfogantyúk szorosan rögzítve vannak-e.
- Győződjön meg arról, hogy a tárcsák és rögzítőkarimák tiszták, és a gallér bemélyedései oldala fekszik neki a tárcsának. Erősen húzza meg a hajtótengely anyát.
- Megfelelően megélezett fűrész tárcsát használjon. Tartsa be a fűrész tárcsán megadott maximális fordulatszámot.
- Ne működtesse a fűrész, amíg a felső és az alsó védőburkolat nincsenek a helyükön.
- Egyik kezét se tegye a fűrész tárcsa közelébe, amíg a fűrész áram alatt van.
- Ha fűrész tárcsát cserél vagy karbantartást végez, áramtalanítsa a gépet.
- Mindig használjon tolórudat és vágás közben 150 mm-nél közelebbre ne nyúljon a fűrész tárcsa felé.
- Kizárólag a megadott feszültségen üzemeltesse.
- Működés közben ne kenje a fűrész lapot.
- Ne nyúljon a fűrész tárcsa mögé.
- Mindig a helyén tartsa a tolórudat, amikor nem használja.
- Ne álljon rá a gépre.
- Szállításkor ügyeljen, hogy a fűrész tárcsa felső része fedve legyen (pl. a védőburkolattal).
- Mozgatásra és szállításra ne használja a védőburkolatot.

- Ne használja bemetszés készítésére vagy hornyolásra.
- Gondoskodjon a hasítókécs helyes beállításáról. Ne vágjon, amíg a hasítókécs nincs felszerelve.
Soha ne vágjon 30 mm-nél kisebb munkadarabot.
- A géppel legfeljebb az alábbi méretű munkadarabokat lehet külön megtámasztás nélkül is fűrészelni:
 - 81 mm magas, 400 mm széles és 600 mm hosszú munkadarabok
 - A hosszabb munkadarabokat egy arra alkalmas extra asztallal kell megtámasztani, pl. a D271055 vagy D271058 típussal.

Kiegészítő biztonsági előírások átfordítható asztalos fűrészekhez

- Győződjön meg arról, hogy a fűrészkar biztonságosan rögzítve van-e asztalos körfűrész üzemmódban.
- Győződjön meg arról, hogy a fűrészkar biztonságosan rögzítve van-e vágóasztal üzemmódban.
- Fűrészelési üzemmód váltása előtt ellenőrizze, hogy az asztal megfelelően le van-e zárva.
- Asztalos körfűrész módban soha ne fűrészeljen fémes vagy nemfémes anyagokat.
- Bármilyen tartozék használata előtt olvassa át a kézikönyvet. A tartozékok helytelen használatával kárt okozhat.
- Tartsa be a fűrészláncán megadott maximális fordulatszámot.
- Mindig viseljen védőkesztyűt vagy használjon tartót a fűrészláncsa kezeléskor.
- Ellenőrizze, hogy a fűrészláncsa a helyes irányban forog-e. Tartsa élesen a fűrészláncsát.
- A láncsa maximális megengedett fordulatszáma legalább egyenlő legyen a szerszám adattábláján feltüntetett üresjáratú fordulatszámmal.
- Ne használjon olyan fűrészláncsát, amelyek méretei nem egyeznek a műszaki adatoknál megadottakkal. Ne használjon távtartót a korongnak a hajtótengelyre illesztéséhez. Csak az EN 847-1 szabványnak megfelelő, ebben az útmutatóban ajánlott láncsákat használja.
- Fontolja meg speciális kialakítású zajcsökkentő fűrészláncsa használatát.
- Ne használjon HSS fűrészláncsát.
- Ne használjon repedt vagy sérült fűrészláncsát.
- A vágás után engedje fel a kapcsolót, és várja meg a fűrészláncsa teljes leállítását, és csak ekkor állítsa vissza a fejet a felső nyugalmi helyzetébe.
- Győződjön meg arról, hogy ferdevágáskor a kar biztonságosan rögzítve van.
- Ne ékelje ki a motor ventilátorát a motortengely elfordulásának megakadályozásához.
- Amikor a kart leengedi, a fűrészláncsa védőburkolata automatikusan felemelkedik; és akkor ereszkedik vissza, amikor a kart felemeli.
A védőburkolatot kézzel felemelheti, amikor fűrészláncsát fel- vagy leszerel, vagy átvizsgálja a fűrész. Csak akkor emelje fel kézzel a fűrészláncsa védőburkolatát, amikor a gép ki van kapcsolva.
- A gép körül tartsa rendben a padlót, ne legyenek rajta szétszórt anyagok, pl. forgács, hulladék.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy a motor szellőzőnyílásai tiszták és forgácstól mentesek-e.
- Mielőtt fűrészláncsát cserél vagy karbantartást végez, áramtalanítsa a gépet.
- Ne használjon a hasítókécsnél vastagabb fűrészláncsát, illetve a fogak kihajlása ne legyen keskenyebb a hasítókécs vastagságánál.
- Munkavégzés előtt ellenőrizze, hogy a gép egyenes felületen és elég stabilan van-e elhelyezve.
- Ne használjon csiszoló- vagy gyémánt korongot.
- Baleset vagy a géphiba esetén azonnal kapcsolja ki és áramtalanítsa a gépet.
Jelentse a hibát és helyezzen megfelelő jelzést a gépre, hogy senki ne használja a hibás gépet.
- Ha a fűrészláncsa a vágás közbeni rendellenes eltolódás miatt beszorul, kapcsolja ki és áramtalanítsa a gépet. Vegye ki a munkadarabot, és ellenőrizze, hogy a fűrészláncsa szabadon mozog-e. Kapcsolja be ismét a gépet, és csökkentett eltolódási erővel kezdjen új vágást.
- Ne távolítsa el addig a levágott darabokat vagy más munkaterületről, amíg a gép jár, és a fűrészfej nem a nyugalmi helyzetében van.

- *Felszerelt lábak nélkül ne használja a gépet.*
- *Ügyeljen arra, hogy soha ne a vágási vonalban, hanem attól balra vagy jobbra álljon.*
- *Biztosítson megfelelő általános vagy helyi megvilágítást.*
- *Gondoskodjon arról, hogy a kezelő megfelelően ki legyen oktatva a gép beállítására és használatára.*
- *A felügyelet nélkül hagyott gépet mindig kapcsolja ki.*
- *A vágási vonal jelölésére a D27107V típushoz lézert melékelünk, amely az EN 60825-1 szabvány szerinti 2. osztályba tartozik. A lézertől távolítsa el a cserélje más típusúra. A sérült lézert márkaszervizzel javíttassa meg.*
- *Fa fűrészelésénél csatlakoztassa a gépet poredszívő berendezéshez. Mindig mérje fel a porok valódi kitérési mértékét befolyásoló tényezőket, pl.:*
 - *a megmunkálendő anyag típusa (farostlemezzel fűrészelésénél több por keletkezik, mint fa vágásánál);*
 - *a fűrész tárcsa élessége;*
 - *fűrész tárcsa helyes beállítása,*
 - *A poredszívő légáramlási sebessége nem lehet kisebb 20 m/mp-nél.*
- *Biztosítsa, hogy a helyi elszívó rendszer és annak elemei megfelelően legyenek beállítva.*
- *Soha ne vágjon könnyűfém-ötvözetet, különösen magnéziumot.*

Maradványkockázatok

A következő veszélyek minden fűrész használatával együtt járnak:

- a forgó részek érintésétől származó sérülések
- Bizonyos maradványkockázatok a vonatkozó biztonsági előírások alkalmazása és a védőeszközök használata ellenére sem kerülhetők el. Ezek a következők:
- Halláskárosodás;
 - A forgó fűrész tárcsa fedetlen részének megérintése miatti sérülések veszélye;
 - Fűrész tárcsa cseréje közben bekövetkező sérülés veszélye;
 - Ujjak becsipődésének veszélye a védőelemek kinyitásakor;
 - A fűrészpor belégzése miatti egészségi veszély, különösen tölgy, bükk és MDF anyagok fűrészelésénél.

A gép zaját a következő tényezők befolyásolják:

- a vágandó anyag;
- a fűrész tárcsa típusa;
- az előtöltő erő.

A következő tényezők növelik a légúti problémák kialakulásának veszélyét:

- Faanyag fűrészelése poredszívő nélkül;
- Elégtelen poredszívás meg nem tisztított szűrők miatt;
- Kopott fűrész tárcsa;
- Nem pontosan irányított munkadarab.

A szerszámon lévő jelölések

A szerszámon a következő piktogramok láthatók:



Használat előtt olvassa el a kezelési útmutatót.



Viseljen hallásvédőt.



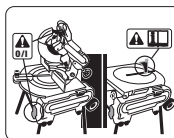
Hordjon védőszemüveget.



Fogási pont



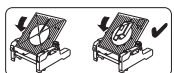
Kezét tartsa távol



Amikor a gépet gérvágó üzemmódban használja, a be- és kikapcsolást a fogantyúban lévő be- és kikapcsolóval végezze. Ebben az üzemmódban ne működtesse a kapcsolóházat. A gép keretén elhelyezett ON/OFF (be- és kikapcsoló) az asztalos csak körfűrész módban használatos.



Gérfűrész üzemmódban ellenőrizze, hogy a hasítóék a nyugalmi helyzetében rögzítve van-e.



Soha ne használja a gérfűrész üzemmódot, amíg a védőburkolat nincs a helyén.

GYÁRTÁSI IDŐ KÓDJÁNAK HELYE (A1 ÁBRA)

A gyártás évét is tartalmazó dátumkód (143)
a készülékházba van nyomtatva.

Példa:

2010 XX XX

Gyártás éve

A csomag tartalma

A csomag a következőket tartalmazza:

- 1 részben összeszerelt gép
- 1 doboz, amely a következőket tartalmazza:
 - 1 felső védőburkolat asztalos körfűrész helyzethez
 - 1 asztal alatti védőburkolat asztalos gérfűrész helyzethez
 - 4 láb
 - 2 kerék
 - 4 talp
 - 1 párhuzamvezető
- 1 kezelési útmutató
- 1 robbantott ábra

- Ellenőrizze a szerszámot és tartozékait, nem sérültek-e meg szállítás közben.
- A szerszám használata előtt szánjon időt a kezelési útmutató alapos áttanulmányozására és elsajátítására.

Leírás (A1 - A11 ábra)

A1

- 1 Be- és kikapcsoló (asztalos körfűrész módban)
- 2 Asztal kioldó karja
- 3 Forgatható asztal leszorítója
- 4 Gérfűrész asztal
- 5 Forgatható asztal
- 6 Jobb oldali vezető
- 7 Bal oldali vezető
- 8 Mozgatható alsó fűrész tárcsa védőburkolat
- 9 Védőburkolat kioldó karja
- 10 Működtető fogantyú
- 142 Áramkör megszakító visszaállító gombja
- 143 Dátumkód

A2

- 10 Működtető fogantyú
- 11 Fogantyúkapcsoló (gérfűrész üzemmódban)
- 12 Fix felső fűrész tárcsa védőburkolat
- 13 Porelszívó adapter
- 14 Kerék
- 15 Láb
- 16 Talp
- 17 Dőlésszög beszorító fogantyú

A3

- 17 Dőlésszög beszorító fogantyú
- 18 Magasság állító
- 19 Asztalos körfűrész asztal
- 20 Hasítókéscs
- 21 Felső védőburkolat
- 22 Párhuzamvezető
- 23 Tolórúd

Külön kapható tartozékok

Gérvágás üzemmódbhoz:

- 30 Vezető betét (DE7120)

A5

- 31 Állítható állvány, 760 mm (max. magasság) (DE3474)
- 32 Támasztó vezetősínek, 1000 mm (DE3494)
- 33 Támasztó vezetősínek, 500 mm (DE3491)
- 34 Dönthető támasztó (DE3495)
- 35 Forgatható ütköző (DE3462)
- 36 Hosszútköző rövid munkadarabokhoz (vezetősínnel együtt használatos [33]) (DE3460)
- 37 Támasztó eltávolítható ütközővel (DE3495)
- 38 Támasztó eltávolított ütközővel (DE3495)
- 39 Munkadarab leszorító (D271051)

A6

- 40 Görgős támasztó asztal (DE3497)

Asztalos körfűrész üzem módhoz:

A7

41 Gérvezető (D271052)

A8

42 Kiegészítő asztal (D271058)

A9

43 Csúszó asztal (D271055)
Tolórudak (DE3454) (nincsenek ábrázolva)

Mindegyik üzem módban használható:

A10

44 Háromutas porelszívó készlet (D271054)

A11

144 Lézer

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT

Az Ön DeWALT D27107 átfordítható asztalos fűrészgépét úgy terveztük, hogy használható legyen akár gérfűrészként akár asztalos körfűrészként, valamint könnyen, pontosan és biztonságosan el lehessen végezni vele a négy alapvető fűrészelési műveletet: a hasítást, keresztvágást, szög vágást és gérvágást.

Ez a 305 mm névleges átmérőjű karbid fűrész tárcsával történő használatra tervezett gép faanyag, fából készült termékek és műanyagok professzionális vágására alkalmas.

NE használja nedves környezetben, illetve gyúlékony folyadékok vagy gázok jelenlétében.

Ezek az átfordítható asztalos fűrészek professzionális elektromos szerszámok.

NE engedje, hogy gyermekek hozzáérjenek a szerszámmal. Ha a szerszámot kevésbé gyakorlott személy használja, biztosítson számára felügyeletet.



FIGYELMEZTETÉS! Ne használja a szerszámot a rendeltetésétől eltérő célokra.

GÉRVÁGÁS ÜZEMMÓD

Gérvágás üzem módban a fűrészgép függőleges, gér- vagy szög vágásra használható.

ASZTALOS KÖRFŰRÉSZ ÜZEMMÓD

A középső tengelye mentén átfordítva a fűrészgép az általános hasítási vágásokhoz és széles munkadaraboknak a fűrészlaphoz való kézi bevezetésére használható.

Elektromos biztonság

A villanymotort csak egy bizonyos feszültségre terveztük. Mindig ellenőrizze, hogy a készülék adattábláján megadott feszültség egyezik-e a hálózati feszültséggel.



Az Ön szerszáma az EN 61029 szabványnak megfelelő kettős szigetelésű, ezért nincs szükség földelő vezetékre.

Ha a tápkábelt cserélni kell, csak márkaszerviz vagy képzett villanyszerelő cserélheti.

Hálózati csatlakozódugasz cseréje (csak az Egyesült Királyságban és Írországban)

Ha új tápcsatlakozó dugaszra van szüksége:

- A régi dugaszt biztonságos módon semmisítse meg.
- A barna vezetékét kösse a csatlakozódugasz fázis csatlakozójához.
- A kék vezetékét a nulla csatlakozóhoz kösse.



FIGYELMEZTETÉS: A földelő csatlakozóhoz nem kell vezetékét kötnie.

Kövesse a minőségi dugaszokhoz mellékelt szerelési útmutatót. Ajánlott biztosíték: 13 A.

Hosszabbító kábel használata

Ha hosszabbító kábelt kell használnia, az adott szerszám teljesítményfelvételének megfelelő jóváhagyott 3-eres hosszabbítót használjon (lásd a műszaki adatoknál).

A vezető minimális keresztmetszete 1,5 mm². Ha kábeldobot használ, mindig teljesen csévélje le a kábelt.

ÖSSZESZERELÉS



FIGYELMEZTETÉS:

A sérülésveszély csökkentése érdekében kapcsolja ki és áramtalanítsa a gépet, mielőtt tartozékot fel- vagy leszerel, beállítást végez vagy változtat, illetve javítást végez rajta.

Ellenőrizze, hogy az indítókapcsoló OFF (KI) állásban van-e. A gép véletlen beindulása sérülést okozhat.

A gép és részeinek kicsomagolása.



FIGYELMEZTETÉS: A sérülésveszély csökkentése végett a gép mozgatásához mindig kérjen segítséget.

- Távolítsa el a dobozból a laza csomagolóanyagot.
- Emelje ki a gépet a dobozból.
- Vegye ki az alkatrészdobozt a gép belsejéből.
- Vegye le a maradék csomagolóanyagot a gépről.

A talpak felszerelése (B, B1 ábra)

Felszerelt talpakkal és lábakkal a gép munkapadra is helyezhető. A biztonságos működés érdekében a gépet rögzíteni kell a munkapadhoz.



FIGYELMEZTETÉS! Soha ne használja ezt a gépet, amíg nincs a munkapadra rögzítve. A munka közben alkalmazott előtölő erő hatására a gép instabillá válik, ha nincs rögzítve.

- Állítsa fejtetőre a gépet.
- Helyezzen egy-egy talpat (16) az alapon kialakított szerelési pontokra (51).
- Csúsztasson egy-egy anyát (52) a szerelési pontok feletti vájatokba (53).
- Tegyen egy-egy csavart (54) alátétellel (55) együtt a talpakba.
- Húzza meg a csavarokat.
Szerelje fel a lábakat az alábbiak szerint.
- Hajtsa be a lábakat az alábbiak szerint.
- Fordítsa vissza a gépet felfelé.
- Tegyen be egy-egy 8 mm-es és 120 mm minimális hosszúságú csavart (49) mindegyik szerelési pontba (B1 ábra).
- Húzza meg a csavarokat.

A lábak felszerelése (C1 és C2 ábra)

Felszerelt lábakkal a gép egymagában álló gépként is elhelyezhető.

- Állítsa fejtetőre a gépet.
- Szerelje fel a lábakat az alábbiak szerint.
Gondoljon arra, hogy az elülső és hátsó lábak nem egyenlő hosszúságúak. A hátsó lábak valamivel hosszabbak. Ügyeljen arra, hogy jó helyre szerelje a lábakat.
- Fordítsa vissza a gépet felfelé. Ügyeljen arra is, hogy a gépet vízszintesen állítsa be; állítson a magasságon a láb leszorítójával.

Hátsó lábak

- Illesszen egy-egy lábat (15) az alap belső felének alsó szélén lévő szerelési pontokba (56) (C1 ábra).
- Vezessen át kívülről egy félgömbfejű csavart (57) a furaton, a kereten és a lábakon.
- Helyezzen egy-egy bilincset (58) és zárókereket (59) a csavarokra.
- Húzza szorosra a zárókerekeket.

Elülső lábak

- Illesszen egy-egy lábat (15) az alap belső felének felső szélén lévő szerelési pontokba (56) (C2 ábra).
- Helyezzen bilincset (58) a lábakra.
- Vezessen át belülről a furaton egy félgömbfejű csavart (57), a bilincsekbe, a lábakra és a keretbe.
- Helyezzen egy-egy zárókereket (59) a csavarokra.
- Húzza szorosra a zárókerekeket.

A lábak behajtása (C3 ábra)

A lábak az alapba behajthatók, így a gép munkapadra rögzíthető.

- Állítsa fejtetőre a gépet.
- Lazítsa meg az első láb (15) zárókerekét (59).
- Hajtsa be a lábat.
- Húzza szorosra a zárókerekeket.
- Ismétlje meg ugyanezt a többi lábánál.
- Fordítsa vissza a gépet felfelé.

A kerekék felszerelése (D ábra)

- Helyezzen egy-egy kereket (14) a készülék mindegyik oldalán a tengelyekre (60).
- Helyezzen egy-egy lapos alátétet (61) és egy anyát (62) a tengelyek menetes végére.
- Húzza meg a csavarokat a mellékelt kulccsal.

Összeszerelés gérfűrész üzemmódra

Fűrészlánc asztal alatti védőburkolatának felszerelése (E ábra)

Az asztal alatti védőburkolatot (63) a fűrészasztal tetejére kell felszerelni.

- Helyezze a védőburkolat bal oldalán lévő két rögzítőcsapot a fűrészlánc résétől (65) balra lévő vajatokba (64). Csavarja a műanyag csavarokat az óramutató járásával ellentétes irányba.
- Fektesse a védőburkolatot az asztalra, és nyomja a rögzítőcsapot a fűrészlánc résétől jobbra eső vajatba (66). Csavarja a műanyag csavart az óramutató járásával ellentétes irányba.
- Eltávolításhoz csavarja a csavarokat az óramutató járásának irányába, és vegye le a védőburkolatot.

A fűrészfej és az asztal átfordítása (F1 - F4 ábra)

- Egyik kezével tartsa a fűrészasztalt (19), és az asztal kioldó karját (2) nyomja jobbra (F1 ábra).
- Nyomja lefelé az asztalt az első részénél (F2 ábra), majd fordítsa át teljesen addig, amíg a motor szerelvény a legfelső helyzetébe nem kerül, és a lap (67) be nem akad az asztalrögzítő szerkezetbe (68) (F3 ábra).
- Nyomja a kioldó kart (69) hátrafelé, miközben lefogja a fűrészfejet addig, amíg a rugós szögmérő egységet (70) ki nem tudja emelni a helyéről (F4 ábra).
- Billentse felfelé a szögmérő egységet.
- Tartsa erősen a fűrészfejet, és a rugónyomásnak engedve hagyja a fejet a felső, nyugalmi helyzetébe állni.

A fűrészlánc felszerelése (G1 - G4 ábra)



FIGYELMEZTETÉS:

A sérülésveszély csökkentése érdekében kapcsolja ki és áramtalanítsa a gépet, mielőtt tartozékot fel- vagy leszerel, beállítást végez vagy változtat, illetve javítást végez rajta.

Ellenőrizze, hogy az indítókapcsoló OFF (KI) állásban van-e. A gép véletlen beindulása sérülést okozhat.



FIGYELMEZTETÉS:

- Fűrészláncát mindig gérfűrész üzemmódban cseréljen.
 - Soha ne nyomja le a hajtótengely zárógombját, amíg a gép áram alatt van vagy szabadon fut.
 - Ne vágjon (vasat vagy acélt tartalmazó) nem színes fémet vagy falazati anyagot, illetve szálerezésű cement terméket ezzel a gérfűrészszel.
 - Az új fűrészlánc fogai nagyon élesek, ezért veszélyes a kezelése.
 - Fűrészláncát mindig gérfűrész üzemmódban cseréljen.
 - Az alsó védőburkolat (8) kireteszeléséhez nyomja meg a kioldó kart (9), majd emelje fel az alsó védőburkolatot addig, ameddig csak lehet (G1 ábra).
 - Miközben az alsó védőburkolat felemelt helyzetben van, egyik kezével nyomja le a tengelyzár gombját (74), másik kezével pedig a mellékelt fűrészlánc kulccsal az óramutató járásának irányában forgatva lazítsa meg a fűrészlánc balmenetes zárócsavarját (73).
- FIGYELMEZTETÉS!** A tengelyzár használatához nyomja le a gombot az ábra szerint, és kézzel forgassa a tengelyt addig, amíg azt nem érzékeli, hogy a retesz lezárt.
- Tartsa lenyomva a zárógombot, hogy megakadályozza a tengely elfordulását (74, G1 ábra).
- Vegye le a tengelyről a fűrészlánc zárócsavarját (73) és a külső gyűrűt (75).
 - Helyezze rá a fűrészláncát (76) a belső gyűrűn (78) lévő fűrészlánc tartóra (77), ügyelve arra, hogy a fűrészlánc alsó peremén lévő fogak a fűrész hátoldala felé mutassanak (a kezelő helyzetével ellentétes irányba).

- Szerelje vissza a tengely külső gyűrűjét (75).
- Húzza meg óvatosan a fűrész tárcsa zárócsavarját (73) az óramutató járásával ellentétes irányban forgatva, miközben a másik kezével lenyomva tartja a tengelyzárat.
- Emelje fel a védőburkolatot.



FIGYELMEZTETÉS! Csak a leírt módon cseréljen fűrész tárcsát. Csak a műszaki adatoknál felsorolt típusú fűrész tárcsát használjon.; ajánlott típus: DT4260.

Beállítások gérfűrész üzem módhoz

A gérfűrész a gyárban pontosan beállítottuk. Ha a szállítás, kezelés miatt vagy más okból újbóli beállítás szükséges, az alábbi lépéseket végezze el. Amint megtörténtek a beállítások, azoknak pontosaknak kell maradniuk.

A fűrész tárcsa és vezető helyzetének ellenőrzése és beállítása (H1 - H3 ábra)

- Lazítsa meg a gércsavart (79), és nyomja be a géruátközöt (80) a forgatható asztal (5) kireteszeléséhez (H1 ábra).
- Addig forgassa a forgatható asztalt, amíg az ütköző 0°-ba nem kerül. Ne húzza meg a csavart.
- Húzza le a fejet annyira, hogy a fűrész tárcsa éppen csak beleérjen a vágóhoronyba (81).
- Helyezzen derékszögű vonalzót (82) a vezető bal oldala (7) és a fűrész tárcsa (76) közé (H2 ábra).



FIGYELMEZTETÉS: A fűrész fogak hegye ne érjen hozzá a derékszögű vonalzóhoz.

- Ha beállítás szükséges, a következő módon végezze:
- Lazítsa meg a csavarokat (83) (H3 ábra), és mozgassa a gérijelző/forgatható asztal szerelvényt balra vagy jobbra, amíg a fűrész tárcsa a vezetővel 90°-os szöget nem zár be (H2 ábra).
- Húzza meg újra a csavarokat (83) (H3 ábra). Ennél a lépésnél ne vegye figyelembe a gérijelzőn leolvasható értéket.

Gérijelző beállítása (H1 és H4 ábra)

- Lazítsa meg a gércsavart (79), és nyomja be a géruátközöt (80) a forgatható asztal (5) kireteszeléséhez (H1 ábra).
- Kilazított gércsavarral engedje a géruátközöt a helyére illeszkedni, miközben a gérkart túlforgatja a nullán.
- Figyelje a jelzót (84) és a gérskálát (85) (H4 ábra). Ha a gérijelző nem pontosan nullát mutat, lazítsa meg a csavart (86), állítsa a jelzót 0-ra, és húzza meg a csavart.

A fűrész tárcsa és az asztal helyzetének ellenőrzése és beállítása (I1 - I3 ábra)

- Lazítsa meg a dőlésszög beszorító fogantyút (17) (I1 ábra).
- Nyomja jobbra a fűrész fejet, hogy teljesen függőlegesen álljon, majd húzza szorosra a beszorító fogantyút.
- Húzza lefelé a fejet annyira, hogy a fűrész tárcsa éppen csak beleérjen a vágóhoronyba (81).
- Helyezzen derékszögű vonalzót (82) az asztal és a fűrész tárcsa (76) közé (I2 ábra).



FIGYELMEZTETÉS: A fűrész fogak hegye ne érjen hozzá a vonalzóhoz.

- Ha beállítás szükséges, a következő módon végezze:
- Lazítsa meg a dőlésszög beszorító fogantyút (17) (I1 ábra), és forgassa a függőleges helyzet beállító csavarját (87) (I3 ábra) be- vagy kifelé úgy, hogy a fűrész tárcsa az asztallal 90°-os szöget zárjon be, majd ellenőrizze a derékszögű vonalzóval (I2 ábra).
- Ha a szögjelző (88) nem pontosan nullát jelez a szögskálán (89), lazítsa meg a kijelzőt rögzítő csavart (90) és mozgassa a kijelzőt, ahogyan szükséges (I3 ábra).

A vezető beállítása (J ábra)

A vezető bal oldalának felső része balra állítható a megfelelő hézag eléréséhez, így a fűrészszel egészen 48°-os szög vágást lehet végezni balra. A vezető állítása (7):

- Lazítsa meg a vezető szorítógombját (91), és csúsztassa a vezető felső részét balra.
- Futtassa szárazon a kikapcsolt fűrész, és ellenőrizze a hézagot. Állítsa a vezetőt olyan

közel a fűrésztárcsához, hogy a munkadarab maximálisan meg legyen támasztva, és ne akadályozza a fűrészkar fel-le irányú mozgását.

- Húzza szorosra a gombot.



FIGYELMEZTETÉS: A vezetővájat (92) a fűrészporthól eltömődhet. Pálcával vagy kis nyomású levegővel tisztítsa ki.

Az éltörési szög ellenőrzése és beállítása (I1, J és K és L ábra)

- Lazítsa meg a vezető szorítógombját (91), és csúsztassa a vezető felső részét ütközésig balra (J ábra).
- Lazítsa meg a dőlésszög beszorító fogantyút (17) (I1 ábra), és középső szögállás ütköző (93) elfordításával mozgassa a fűrészkart balra, amíg a szögütköző (94) rá nem támaszkodik a szögállást állító ütközőre (95) (K ábra). Ez a 45°-os szögvágó helyzet.
- Ha beállítás szükséges, a következő módon végezze:
- Forgassa a szögállító ütközőcsavart (95) befelé vagy kifelé (ahogy szükséges) addig, amíg a jelző (88) 45°-os szöget nem mutat úgy, hogy a szögütköző rátámaszkodik a szögállító ütközőcsavarra.

A köztes éltörési szög ellenőrzése és beállítása (I1, J és L ábra)

A köztes éltörési szög 30°-ra van beállítva, ez megkönnyíti a beállítást koszorúparkány vágásához.

- Lazítsa meg a vezető szorítógombját (91) és csúsztassa a szélvezető felső részét ütközésig balra (J ábra).
- Lazítsa meg a dőlésszög beszorító fogantyút (17) (I1 ábra) és közbenső szögállás ütköző (93) elfordításával mozgassa a fűrészkart balra, amíg a szögütköző (96) rá nem támaszkodik a szögállító ütközőre (93) (L ábra). Ez a 30°-s szögvágó helyzet.
- Ha beállítás szükséges, a következő módon végezze:
- Forgassa a szögállító ütközőcsavart (96) szükség szerint befelé vagy kifelé, amíg a jelző (88) 30°-os szöget nem mutat úgy, hogy a szögállító ütköző rátámaszkodik a közbenső szögütközőre.

Összeszerelés asztalos körfűrész üzemmóddhoz

Átállítás gérvágás üzemmódról asztalos körfűrész üzemmódra (A1, M1 - M5 ábra)

- Állítsa a fűrésztárcsát 0°-os keresztvágás helyzetbe, és rögzítse a forgatható asztal leszorítóját (3) (A1 ábra).
- Lazítson a hasítókés szorítógombján (97) annyit, hogy a hasítókés éppen beérjen a felfogási vajatba (M1 ábra).
- Vegye ki a hasítókést (20) az alap belsejében kialakított tárolóhelyéről.
- A védőburkolat (8) kireteszeléséhez nyomja meg a kioldó kart (9), majd emelje fel a védőburkolatot addig, ameddig csak lehetséges (A1 ábra).
- Csúsztassa a hasítókés konzolt (98) a felfogási vajatba (99) (M1 ábra). Húzza meg a leszorítót.
- Nyomja a kart (100), hogy a vezető rugós felső része (7) a forgatható asztalhoz forduljon (M2 ábra).
- Húzza lefelé a fűrészfejet.
- Nyomja a kioldókart (69) hátra (M3 ábra).
- Nyomja a szögmérő egységet (70) lefelé, amíg a hornyok (101) be nem illeszkednek a helyükre (102) (M3 ábra).



FIGYELMEZTETÉS: A fűrésztárcsa nem ütközhet az alsó fűrésztárcsa védőburkolatához.

- Húzza az asztal kioldó karját (2) jobbra, emelje meg az asztal elülső szélét (4) (M4 ábra), majd fordítsa vissza 180°-kal, amíg az asztalrögzítő szerkezet (68) lapja automatikusan nem reteszeli, ami által a gép rögzítődik az asztalos körfűrész üzemmódban (M5 ábra).
- Vegye le az alsó asztal védőburkolatát.

A hasítókés beállítása (N1 és N2 ábra)



FIGYELMEZTETÉS: Ha beállítások szükségesek a hasítókésen (20), legjobb, ha a készüléket gérfűrész helyzetbe (N2 ábra) fordítja. „A fűrész átállítása asztalos körfűrész üzemmódról gérfűrész üzemmódra” fejezet szerint járjon el.

A hasítókés megfelelő helyzete: a hasítókés teteje és a fűrészártárcsa legmagasabb fűrészfoga legfeljebb 2 mm-rel legyen a fűrészártárcsa legmagasabban álló foga alatt, valamint a hasítókés íve és a fűrészfogak közötti távolság legfeljebb 3 - 8 mm legyen (N1 ábra).

- Ha beállítás szükséges, a következő módon végezze:
- Lazítsa meg a csavarokat (104) a hasítókés vízszintes helyzetének beállításához.
- Lazítsa meg a csavarokat (103) a hasítókés függőleges helyzetének beállításához.
- Húzza meg szorosan a csavarokat.

Fűrészártárcsa felső védőburkolatának felszerelése (O ábra)

A fűrészártárcsa felső védőburkolata (21) gyorsan és könnyen a hasítókésre (20) illeszthető, ha a gépet asztalos körfűrész üzemmódra állította.

- Lazítsa meg a szárnyas anyát (105).
- A védőburkolatot függőlegesen tartva igazítsa burkolat hátsó részén lévő bevágást a hasítókéshez.
- Engedje rá a védőburkolatot a hasítókésre (20); közben ügyeljen, hogy a csavar szára a mélyedésbe kerüljön.
- A védőburkolatot fordítsa vízszintes helyzetbe, így a rögzítőcsavar a burkolatot a hasítókéshez rögzíti (106).
- Húzza meg a szárnyas anyát.



FIGYELMEZTETÉS: Soha ne használja a készüléket asztalos körfűrész üzemmódban helyesen felszerelt felső védőburkolat nélkül.

Párhuzamvezető felszerelése és beállítása (P1 - P5 ábra)

A párhuzamvezető (22) a fűrészártárcsa bármelyik oldalára felszerelhető.

- Csúsztassa a konzolt (107) balról vagy jobbról a készülékre (P1 ábra).
- A rögzítőlemez az asztal elülső széle mögé illeszkedik.
- Csúsztassa fel a vezetőt a fűrészártárcsához.
- Nyomja le a kart (108) a vezető rögzítéséhez.
- Ellenőrizze, hogy a vezető párhuzamos-e a fűrészártárcsával.
- Ha beállítás szükséges, a következő módon végezze:

- Lazítsa meg a zárócsavarokat (109), és csúsztassa a vezetőt hátra, hogy hozzáférjen a vezető tetején lévő beállító csavarokhoz (110) (P2 ábra).
- A szerelőkulccsal lazítsa meg a beállító anyákat, amelyek a vezetőkonzolt rögzítik a vezető támasztóhoz.
- Állítsa a vezetőt a fűrészártárcsával párhuzamos helyzetbe úgy, hogy leellenőrizi a fűrészártárcsa elején és hátulján a vezető és fűrészártárcsa közötti távolságot.
- Amint elvégezte a beállítást, húzza meg újra a beállító csavarokat, majd újból ellenőrizze, hogy a vezető párhuzamos-e a tárcsával.
- Ellenőrizze, hogy a jelző (111), nullát mutat-e (P3 ábra). Ha a gérjelző nem pontosan nullát mutat, lazítsa meg a csavart (112), majd mozgassa addig a gérjelzőt, amíg 0°-ra be nem áll, majd húzza meg a csavart.

A párhuzamvezető alaphelyzetben a fűrészártárcsa jobb oldalán van.

Ha a vezetőt a fűrészártárcsa bal oldalán kívánja használni, a következőket tegye (P4 ábra):

- Lazítsa meg a zárókerekeket (109).
- Csúsztassa ki a vezetőprofil (113) a leszorítóból.
- Fordítsa körbe a leszorítót (114), és csavarja vissza a zárókerekeket.
- Csúsztassa rá a vezetőprofil a leszorítóra.
- Húzza szorossra a zárókerekeket.

A párhuzamvezető megfordítható: a munkadarab a vezető 75 mm vagy a 11 mm magas felén is vezethető annak érdekében, hogy vékony munkadarabok hasításakor tudjon tolórudat használni (P5 ábra).

- A 11 mm-es oldal beállításához lazítsa meg a zárókerekeket (109), és csúsztassa ki a vezetőt (113) leszorítóból (114).
- Fordítsa el a vezetőt, és rögzítse újra a leszorítót a nyílásba a bemutatott módon (P5 ábra).
- A 75 mm-es teljes magasság kihasználásához úgy csúsztassa a vezetőt a leszorítóba, hogy a széles oldala álljon függőlegesen (P4 ábra).



FIGYELMEZTETÉS: A 11 mm-es profilt használja alacsony darabok szárlirányú vágásához, hogy a fűrész tárcsa és a vezető között elférjen a tolórúd. A vezető hátsó vége egy szintben legyen a hasítókések elejével.

A gérvezető felszerelése és beállítása (Q1 - Q4 ábra)

A gérvezető (D271052) a szerszámhoz külön szerezhető be. A gérvezető (41) gérvágásra használható asztalos körfűrész üzemmódban (Q1 ábra).

- Lazítsa meg a rögzítőcsavart (115) és fordítsa kifelé a vezetőkart (116) (Q2 ábra). Húzza meg szorosra a rögzítőcsavart.
 - Csúsztassa a vezetőt az asztal bal oldalára (Q3 ábra).
 - Lazítsa meg a zárógombot (117).
 - Helyezzen derékszögű vonalzó (82) a vezető (41) és a fűrész tárcsa (76) közé.
 - Ha beállítás szükséges, a következő módon végezze:
 - Lazítsa ki az anyát (118) néhány fordulattal, és forgassa a jobb szögállító ütközőcsavart (119) (Q4 ábra) befelé vagy kifelé mindaddig, amíg a vezetősin 90°-ot be nem zár az asztallal, és ezt ellenőrizze a derékszögű vonalzóval (Q3 ábra).
 - Húzza meg szorosra a zárógombot (117).
 - Ellenőrizze, hogy a jelző (120), nullát mutat-e a skálán (121).
- Ha szükséges, állítson rajta.

A gép átállítása asztalos körfűrész üzemmódból gérfűrész üzemmódba (A3, E és M1 ábra)

- Vegye le a párhuzamvezetőt (22) vagy a gérvezetőt, ha fel van szerelve a gépre (A3 ábra).
- Vegye le a fűrész tárcsa felső védőburkolatát (21).
- Szerelje fel az alsó asztal védőburkolatot (63) (E ábra).
- „A fűrészfej és az asztal átfordítása” című fejezet szerint járjon el.
- Lazítsa meg a hasítókések rögzítógombját (97), és vegye le a hasítókést (20), miközben tartja a fűrész tárcsa védőburkolatát (8) (M1 ábra).
- Engedje le a fűrész tárcsát.
- Tegye el a hasítókést az alap belsejében kialakított tárolóhelyére.

KEZELÉS

Használati útmutatások



FIGYELMEZTETÉS: Mindig tartsa be a biztonsági előírásokat és az érvényes szabályokat.



FIGYELMEZTETÉS:
A sérülésveszély csökkentése érdekében kapcsolja ki és áramtalanítsa a gépet, mielőtt tartozékot fel- vagy leszerel, beállítást végez vagy változtat, illetve javítást végez rajta.

Ellenőrizze, hogy az indítókapcsoló OFF (KI) állásban van-e. A gép véletlen beindulása sérülést okozhat.



FIGYELMEZTETÉS:

- Ellenőrizze, hogy a vágandó anyag stabilan rögzítve van-e.
- A szerszámot csak finoman nyomja, és ne gyakoroljon oldalirányú nyomást a fűrész tárcsára.
- Kerülje a gép túlterhelését.

A gépet úgy helyezze el, hogy az asztal magassága és stabilitása ergonomikus szempontból is megfelelő legyen. A gép telepítési helyét úgy válassza meg, hogy a kezelőnek jó rálátása és elegendő szabad tere legyen a munkadarab akadálytalan kezeléséhez. A vibrációs hatások csökkentése érdekében a környezeti hőmérséklet ne legyen túl alacsony, a gép és tartozékai megfelelően legyenek karbantartva, és a munkadarab mérete a géphez illő legyen.

A munka megkezdése előtt:

- Szerelje fel a megfelelő fűrész tárcsát. Ne használjon túl kopott fűrész tárcsát. A gép maximális fordulatszáma nem lehet nagyobb a fűrész tárcsa maximális fordulatszámánál.
- Ne próbáljon túl kis darabokat vágni.
- Hagyja a fűrész tárcsát szabadon vágni. Ne erőltesse.
- Várja meg, amíg a motor felveszi a teljes fordulatszámot, és azután kezdje a vágást.
- Ellenőrizze, hogy minden leszorító gomb és fogantyú szorosra van-e húzva.

A gép be- és kikapcsolása (A1, R1 - R3 ábra)

Ez a gép két független kapcsolórendszerrel van ellátva. Gérfűrészes üzemmódban a fogantyúkapcsolót (11) használja (R1 ábra). Asztalos körfűrész üzemmódban pedig az üzemi be/ki kapcsolót (1) használja (R2 ábra). A kapcsolóházba van beépítve van a motor túlterhelés elleni védelme, kézi újraaktiválással. Áramkimaradás esetén a következőket tegye:

- Ellenőrizze, hogy a gép ki van-e kapcsolva.
- Nyomja meg az újraaktiváló gombot (142).

Gérfűrész üzemmód (R1 ábra)

Az indítókapcsolón van egy furat (122), amelyen keresztül a kapcsoló lelakatolható.

- A szerszámot a fogantyúkapcsolóval (11) indíthatja be.
- A szerszámot a fogantyúkapcsoló elengedésével állíthatja le.

Asztalos körfűrész üzemmód (R2 és R3 ábra)

A be- és kikapcsolónak több előnye van:

- A gépen áramszüneti kikapcsoló funkció is van: áramkimaradás után csak a kapcsoló bekapcsolása után indul újra.
- Extra biztonság: a csuklópánttal felfogott biztonsági burkolólemez (123) a nyílásokon (124 és 125) keresztül lelakatolható. A burkolólemez ezen túlmenően vész helyzetben könnyen elérhető biztonsági leállító kapcsoló feladatát is ellátja, a lemez elejének megnyomására aktiválja a kikapcsoló gombot.
- A szerszám bekapcsolásához nyomja meg a zöld indítógombot (126).
- A szerszám kikapcsolásához nyomja meg a piros leállító gombot (127).

A kapcsolók lezárása

- A gép illetéktelen használatának megelőzésére mindkét kapcsoló lelakatolható.

Alapvetések

Fűrészelés gérfűrész üzemmódban

Védőeszközök nélkül veszélyes dolgozni a géppel. Fűrészeléskor a védőburkolatoknak a helyükön kell lenniük.

- Ellenőrizze, hogy az alsó-asztal védőburkolat nincs-e fűrészporral eltömődve.

- Színesfémek vágásánál mindig rögzítse a munkadarabot.

Általános kezelési tanácsok

- Gérfűrész üzemmódban a fűrészfej automatikusan reteszeli a felső („parkoló”) helyzetében.
- A fűrész tárcsa védőburkolat kioldó karjának működtetésével a fűrészfej kireteszeli. Amikor a fejet lefelé mozgatja, a mozgatható alsó védőburkolat visszahúzódik.
- Soha ne próbálja megakadályozni, hogy az alsó védőburkolat visszatérjen a parkoló helyzetébe a vágás befejezése után.
- A vágóhossz legalább 10 mm legyen.
- Rövid munkadarabok vágásánál (a fűrészlaptól legalább 190 mm-rel balra vagy jobbra) külön beszerezhető szorítópofoák használatát javasoljuk.
- UPVC profilok megmunkálásánál helyezzen fatuskót kiegészítő profillal a munkadarab alá, hogy az kellően meg legyen támasztva.

Függőleges egyenes vonalú keresztvágás (S1 ábra)

- Lazítsa meg a gércsavart (79), és nyomja be a géruátközt (80).
- Helyezze a géruátközt 0°-ba, és reteszelve, majd húzza meg a gércsavart.
- A vágni kívánt munkadarabot helyezze a vezetőhöz (7).
- Tartsa az üzemeltető fogantyút (10), majd nyomja meg a védőburkolat kioldó karját (9).
- A motor beindításához nyomja meg a fogantyúkapcsolót (11).
- Nyomja le a fejet, hogy a fűrész tárcsa átvágja a fát, és belecusszon a műanyag résbe (81).
- A vágás befejezése után engedje fel a kapcsolót, és várja meg a fűrész tárcsa teljes leállítását, és csak azután állítsa vissza a fejet a felső nyugalmi helyzetébe.

Függőleges gérvágás (S2 ábra)

- Lazítsa meg a gércsavart (79), és nyomja be a géruátközt (80). Mozgassa a forgatható asztalt balra vagy jobbra a kívánt szögbe.
- A géruátközt automatikusan beáll 15°; 22,5°; 35,3° és 45°-ra, balra és jobbra egyaránt. Ha bármely köztes szögre van szüksége, tartsa erősen a fejet és rögzítse a gércsavarral.

- Vágás előtt mindig ellenőrizze, hogy a gércsavar szorosan meg van-e húzva.
- Folytassa a függőleges egyenes vonalú keresztvágáshoz hasonlóan.



FIGYELMEZTETÉS: Ha ferdeszögben kívánja egy fadarab végét kissé levágni, állítsa a munkadarabot úgy, hogy a levágás a fűrészláncra felén legyen nagyobb szöggel a vezetőhöz:
Baloldali ferdeszög, jobbra levágás
Jobboldali ferdeszög, balra levágás.

Keresztvágás dőltszögben (A2, S3 ábra)

A dőlésszöget balra 48°-tól jobbra 2°-ig tudja beállítani, a forgatható asztalt legfeljebb 45°-ig állíthatja balra vagy jobbra.

- Lazítsa meg a vezető rögzítőanyáját (91), és csúsztassa az oldalvezető felső részét balra, ameddig csak lehet.
- Lazítsa meg a dőlésszög beszorító fogantyút (17), és állítsa be a kívánt dőlésszöget.
- Húzza szorosra a dőlésszög beszorító fogantyút.
- Folytassa a függőleges egyenes vonalú keresztvágáshoz hasonlóan.

Kettős gérvágás (T1 - T4 ábra)

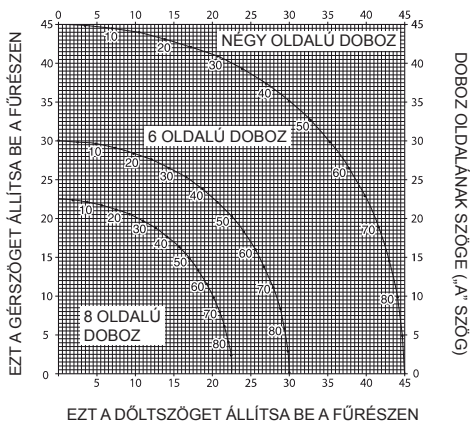
A kettős gérvágás, a gér- (T1 ábra) és a ferdevágás (T2 ábra) kombinációja. Ilyen vágást használunk ferde oldalú keretek vagy dobozok megmunkálásánál, ahogyan a T3 ábrán látható.



FIGYELMEZTETÉS: Ha a vágási szög vágásonként változik, mindig ellenőrizze, hogy a dőlésszöget rögzítő fogantyú és a gérrögzítő anya biztonságosan meg van-e húzva. Ezeket mindig újra meg kell húzni, miután dőlés- vagy gérszöget változtatott.

- Az alábbi táblázat segítségével kiválaszthatja a gyakori kombinált gérvágásokhoz megfelelő gér- és ferdevágási beállításokat. Az alábbi táblázatot úgy használja, hogy kiválasztja a megfelelő „A”-szöveget (T4 ábra), majd ezt a szöveget a táblázat megfelelő ívére vezeti. Ebből a pontból kiindulva kövesse a táblázatot lefelé a megfelelő dőlésszög, és oldalirányba a megfelelő gérszög kikereséséhez.

- Állítsa be a fűrészét az előírt szögekre, és végezzen néhány próbavágást.
- Gyakorolja a levágott darabok összeillesztését.
- Példa: Egy 4-oldalú, 25°-os külső szögű doboz („A” szög) (T4 ábra) esetén a jobb felső szögívet használja. Keresse meg a 25°-ot az ívkálán. Kövesse a vízszintes keresztvonalat az egyik irányba a gérszög kikereséséhez (23°). Hasonlóképpen kövesse a függőleges keresztvonalat a táblázat tetejéig vagy aljáig a dőlésszög kikereséséhez (40°). Mindig végezzen próbavágásokat hulladékanyagon, hogy ellenőrizhesse a fűrész beállítását.



Alapkötések vágása

Az alapkötések vágása 45°-s dőlésszögben történik.

- Vágás előtt mindig végezzen egy szárazfutást kikapcsolt motorral.
- Minden vágást úgy kell végezni, hogy a szegélylécet hátoldalával a fűrész lapjára felfektetni.

Belső sarok

- Bal oldal
 - Helyezze a szegélylécet a tetejével a vezetőhöz.
 - A vágás bal oldali részét tartsa meg.
- Jobb oldal
 - Helyezze a szegélylécet aljával a vezetőhöz.
 - A vágás bal oldali részét tartsa meg.

Külső sarok

- Bal oldal
 - Helyezze a szegélylécet aljával a vezetőhöz.
 - A vágás jobb oldali részét tartsa meg.
- Jobb oldal
 - Helyezze a szegélylécet a tetejével a vezetőhöz.
 - A vágás jobb oldali részét tartsa meg.

Díszléc vágása

Díszléc vágását kettős gérvágással kell végezni. A tökéletes pontosság elérése érdekében az Ön fűrészenek van egy előre beállított szögfokozata 35,3° gérvágás és 30° dőlésszögben. Ezek a beállítások 45°-os felső és 45°-os alsó szögű szabványos díszlécnek alkalmasak.

- Először végezzen próbavágást hulladékanyagon.
- Minden vágást balra döntéssel és a dízléc hátoldalát az alpra felfektetve kell elvégezni.

Belső sarok

- Bal oldal
 - A szegélyléc a tetejével támaszkodik a vezetőhöz.
 - Gérvágás jobbra.
 - A vágás bal oldali részét tartsa meg.
- Jobb oldal
 - A szegélyléc az aljával támaszkodik a vezetőhöz.
 - Gérvágás balra.
 - A vágás bal oldali részét tartsa meg.

Külső sarok

- Bal oldal
 - A szegélyléc az aljával támaszkodik a vezetőhöz.
 - Gérvágás balra.
 - A vágás jobb oldali részét tartsa meg.
- Jobb oldal
 - A szegélyléc a tetejével támaszkodik a vezetőhöz.
 - Gérvágás jobbra.
 - A vágás jobb oldali részét tartsa meg.

Fűrészelés asztalos körfűrész üzemmódban

- Mindig használja a hasítókést.
- Mindig gondoskodjon arról, hogy a hasítókések és a védőburkolat helyesen legyenek egymáshoz igazítva.
- Mindig ügyeljen arra, hogy a gérfűrész 0°-on álljon, és megfelelően rögzítve legyen.



FIGYELMEZTETÉS: Ebben az üzemmódban ne vágjon fémeket.

Hasítás (U1 és U3 ábra)

- Állítsa be 0°-ra a dőlésszöveget.
- Állítsa be a fűrésztárcsa magasságát.
- Állítsa be a párhuzamvezetőt a kívánt távolságra.
- Tartsa a munkadarabot az asztalon, a vezetőhöz tolvá. A munkadarab kb. 25 mm távolságra legyen a fűrésztárcsától.
- Mindkét kezét tartsa távol a fűrésztárcsa pályájától.
- Kapcsolja be a gépet, és várja meg, míg a tárcsa felveszi a teljes fordulatszámot.
- Lassan tolja be a munkadarabot a felső védőburkolat alá, határozottan a vezetőhöz nyomva. Hagyja a fűrészfogakat szabadon vágni, és ne erőltesse át a munkadarabot a fűrésztárcsán. A tárcsa fordulatszáma állandó legyen.
- Ne feledkezzen meg a tolorúd (23) használatáról, amikor a fűrésztárcsához közel dolgozik.
- A vágás befejezése után e kapcsolja ki a gépet, hagyja a fűrésztárcsát teljesen leállni, és vegye ki a munkadarabot.



FIGYELMEZTETÉS: A munkadarabot soha ne nyomja és ne tartsa a szabad vagy a levágott részénél.



FIGYELMEZTETÉS: Kis darabok hasításánál mindig használjon tolorúdat.

Szög vágás (U2 ábra)

- Állítsa be a kívánt vágásszöveget.
- Folytassa a hasításhoz hasonló módon.

Keresztvágás (V1 ábra)

- Állítsa be 0°-ra a dőlésszöveget.
- Állítsa be a fűrésztárcsa magasságát.

- Állítsa a gérvezetőt 0°-ra.
- Folytassa a hasításnál megadott módon, csak a gérvezetővel tolja át a munkadarabot a fűrésztárcsán.

Keresztvágás ferdeszögben

- Állítsa be a kívánt vágásszöget.
- Folytassa a keresztvágáshoz hasonlóan.

Gérvágás (V2 ábra)

- Állítsa be a gérvezetőt a kívánt szögre.
- Folytassa a keresztvágáshoz hasonlóan.

Külön beszerezhető tartozékok



FIGYELMEZTETÉS: Tartozékok cseréje előtt mindig húzza ki a gép dugaszát a konnektorból.

Porelszívó készlet (W1 és W2 ábra)



FIGYELMEZTETÉS! Ez a készülék a két üzemmód miatt két porelszívó ponttal van ellátva.



FIGYELMEZTETÉS! Lehetőleg a porkibocsátásra vonatkozó rendelkezések szerint gyártott porelszívót használjon.



FIGYELMEZTETÉS! Faanyag vágásakor csatlakoztasson a géphez olyan porelszívó berendezést, amely megfelel az idevonatkozó előírások szerinti porkibocsátási normáknak.

Csatlakoztasson a vonatkozó előírásoknak megfelelő porgyűjtő eszközt a géphez. A csatlakoztatott külső rendszerben a légáramlás sebessége 20 m/s +/- 2 ms legyen. Az elszívás sebességét a csatlakoztatási pontnál a szívócsőben kell mérni, amikor a gép áram alatt van, de nincs működésben.

Csatlakoztatás gérvágófűrész üzemmódban (W1 ábra)

- Csatlakoztassa az első szívócső egyik végét a porelszívó adapterhez (13).
- Illessze a cső másik végét a szívócsonk (128) középső beömlő nyílására.
- Csatlakoztassa a második szívócső egyik végét az alsó-asztal védőburkolatra (63).
- Illessze a cső másik végét a szívócsonk külső beömlő nyílására.

Csatlakoztatás asztalos körfűrész üzemmódban (W2 ábra)

- A gérfűrész üzemmódban leírtak szerint járjon el, csak csatlakoztassa az asztal alatti védőburkolat csövét a felső védőburkolathoz (21).

Extra munkadarab-alátámasztó/hosszútköző a gérfűrészhez (A5 ábra)

A munkadarab extra támasztékát és a hosszútközőt balra, jobbra vagy mindkét oldalra is fel lehet szerelni.

- Helyezze a 31 - 39 számú elemeket a két vezetősínre (32 és 33).
- 210 mm széles (15 mm vastag) munkadarabok keresztvágásához használja a dönthető támaszt (34).

Görgős támasztóasztal (A6 ábra)

A görgős támasztóasztal (40) hosszú munkadarabok alátámasztására szolgál. Gérfűrész üzemmódban akár a bal akár a jobb oldalra, de mindkét oldalra is felszerelhető. Asztalos körfűrész üzemmódban a fűrészasztal elé vagy mögé is felszerelhető.

Kiegészítő asztal (A8 ábra)

A kiegészítő asztal a gérvezető és a fűrésztárcsa közötti távolságot 600 mm-re vagy akár többre is megnöveli, a gépre szerelt vezetőrúdak hosszától és az asztal rögzítési helyzetétől függően. A kiegészítő asztalt a (külön tartozékként kapható) vezetősínekkel (32) összekapcsolva kell használni (külön kapható). Az állítható asztal elülső pereme mentén egy skála van bevésvé és egy masszív keretre szerelve, amely a vezetősínekre rögzítődik.

- Szerelje a kiegészítő asztalt a gép jobb oldalára, ezzel a két asztal skálái között megmarad a folytonosság.

Csúszó asztal (A9 ábra)

A csúszó asztal (43) segítségével nagyobb, akár 1200 x 900 mm méretű táblák is megmunkálhatók, a fűrész tárcsától balra.

A vezetőrudak egy masszív ötvözetre vannak felszerelve, mely a gépről könnyen levehető, és mégis minden síkban teljes mértékben állítható. A vezető magában foglal egy teljes hosszúságú mérőszalagot, hogy az állítható ütközőt gyorsan a kívánt helyzetbe lehessen állítani, emellett egy állítható támasz is van a keskeny munkadarabokhoz.

A gép szállítása (X ábra)



FIGYELMEZTETÉS: A gépet mindig asztalos körfűrész helyzetben és felszerelt felső védőburkolattal szállítsa.

Az önbeálló kerekek megkönnyítik a gép mozgását.

- Tegye a gépet az alap jobb oldalára.
- Hajtsa be a hátsó lábakat az alapba.
- Hajtsa ki az elülső lábakat az alpból.
- Fordítsa vissza a gépet felfelé.
- Emelje meg a gépet az elülső lábainál, amíg a kerekei el nem érik a padlózatot.



FIGYELMEZTETÉS: A gépet csak segítséggel mozgassa.

Karbantartás

Az Ön DEWALT elektromos szerszámát minimális karbantartás melletti tartós használatra terveztük. Folyamatosan kielégítő működése függ a megfelelő gondozástól és a rendszeres tisztítástól is.



FIGYELMEZTETÉS:
A sérülésveszély csökkentése érdekében kapcsolja ki és áramtalanítsa a gépet, mielőtt tartozékot fel- vagy leszerel, beállítást változtat vagy javítást végez rajta. Ellenőrizze, hogy az indítókapcsoló OFF (KI) állásban van-e. A gép véletlen beindulása sérülést okozhat.



Kenés

A motor csapágyai kenéssel és vízmentes szigeteléssel gyárilag el vannak látva.

- Rendszeresen olajozza be a forgatható asztal felfekvő felületét, ahol a fix asztal pereme mentén csúszik.
- Rendszeresen kenje meg a vágásmélység beállítójának a csavarmenetét.
- Azokat a részeket, ahol fűrészpor és forgács gyűlhet fel, időnként tisztítsa meg száraz kefével.

A büttyök beállítása (Y1 - Y3 ábra)

A két asztal közötti hézag megszüntetéséhez az alábbiakat tegye:

- Forgassa a készüléket asztalos körfűrész helyzetbe.
- Csavarja ki el a csavarokat (138) és a tartólapot (139).
- Lazítsa meg az állító büttyök (141) csavarját (140).
- Tűhegyű fogóval forgassa az állító büttyököt.
- Tartsa az állító büttyököt a fogóval, és húzza meg a csavart.
- Szerelje vissza a tartólapot, és húzza meg a csavarokat.
- Forgassa a készüléket gérfűrész helyzetbe. Ellenőrizze, mekkora erő kell a gérfűrész mozgatásához. Ha túl nagy erő kell hozzá, végezze el ismét a fenti lépéseket.



Tisztítás

Használat előtt gondosan vizsgálja át a felső védőburkolatot, a mozgatható alsó burkolatot, valamint a porszivó csövét, hogy megállapíthassa, megfelelően működnek-e. Ügyeljen arra, hogy a munkadarabról leeső szilánkok vagy részecskék ne akadályozzák egyik funkció működését sem.

Ha törmelék szorult a fűrész tárcsa és a védőburkolatok közé, áramtalanítsa a gépet és kövesse a **Fűrész tárcsa felszerelése** című rész útmutatásait. Távolítsa el a beszorult törmeléket vagy munkadarabot, és szerelje vissza a fűrész tárcsát.



FIGYELMEZTETÉS: Ha szennyeződés vagy por gyülemlik fel a szellőzőnyílásokban vagy azok környékén, fúvassa le száraz levegővel. A művelet végzésekor viseljen jóváhagyott védőszemüveget és jóváhagyott porvédő álarcot.



FIGYELMEZTETÉS: A szerszám nemfémes részeit soha ne tisztítsa oldószerrel vagy más erős vegyszerrel. Ezek a vegyszerek meggyengíthetik az alkatrészek anyagát. Csak enyhe szappanos vízzel megnedvesített ronggyal tisztítsa. Ne hagyja, hogy a szerszám belsejébe folyadék kerüljön, és ne is merítse folyadékba a szerszám alkatrészeit.



FIGYELMEZTETÉS:
A sérülésveszély csökkentése érdekében rendszeresen tisztítsa meg az asztallapot.



FIGYELMEZTETÉS:
A sérülésveszély csökkentése érdekében rendszeresen tisztítsa ki a porszívó rendszert.

Külön kapható tartozékok



FIGYELMEZTETÉS: Mivel a nem a DeWALT, által javasolt tartozékoknak ezzel a termékkel együtt történő használhatóságát nem tesztelték, az olyan tartozékok használata veszélyes lehet. A sérülésveszély csökkentése érdekében csak a DeWALT által ajánlott tartozékokat használja ezzel a termékkel.



LÉZERSUGÁRZÁSRA:

LÉZERSUGÁRZÁS: NE NÉZZEN BELE A SUGÁRBA

2. OSZTÁLYÚ
LÉZERTERMÉK

MAXIMÁLIS LEADOTT
TELJESÍTMÉNY

$P = < 1 \text{ mW}$;

$\lambda_{\text{csúcs}} = 630 \text{ nm} - 680 \text{ nm}$

IEC 60825:2007

A megfelelő tartozékokkal kapcsolatos további tájékoztatásért forduljon forgalmazójához.

A környezet védelme



Elkülönítve gyűjtendő. Ezt a készüléket el kell különíteni a normál háztartási hulladéktól.



Egy napon, amikor a DeWALT szerszáma készüléke eléri technikai élettartamának végét, vagy nincs további szüksége rá, ne a háztartási hulladékkal együtt semmisítse meg. A terméket a normál háztartási hulladéktól elkülönítve kell megsemmisíteni.



Az elhasználódott termékek és csomagolások elkülönített begyűjtése lehetővé teszi, ezek újrahasznosítását és újrafelhasználását. Újrahasznosított vagy újra feldolgozott anyagok segítségével a környezetszennyezés, illetve a nyersanyagok iránti igény nagymértékben csökkenthető.

A helyi előírások rendelkezhetnek az elektromos készülékek háztartási hulladéktól elkülönített begyűjtéséről, helyhatósági hulladéklerakó helyeken vagy a kereskedők által új termék megvásárlásakor.

A DeWALT a DeWALT termékekre az élettartamuk lejártával visszavételi lehetőséget kínál. Ha igénybe veszi ezt a szolgáltatást, kérjük, juttassa el készülékét a legközelebbi DeWALT szervizbe, ahol vállalatunk képviselőjében átveszik.

Az Önhöz legközelebbi hivatalos szerviz helyét megtudhatja a helyi DeWALT képviselőtől vagy ebből a kézikönyvből. Emellett a DeWALT márkaszervizek listája, illetve eladás utáni szolgáltatásaink és elérhetőségeink részletes ismertetése megtalálható a következő honlapon: www.2helpU.com.

DeWALT JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

Gratulálunk Önnek ennek az értékes DeWALT készülék megvásárlásához. Fogyasztók részére értékesített termékeinkre **12 hónap időtartamú jótállást** vállalunk.

A jótállás a fogyasztó jogszabályból eredő jogait nem érinti.

- 1) A Stanley Black & Decker Hungary Kft. a jótállás, kellek- és termékszavatosság keretében végzett javításokat vagy a termék kicserélését 19/2014. (IV.29.) NGM rendelet és a 151/2003. (IX.22.) Kormányrendelet szerint végzi a jótállási idő, illetve a kellek- és termékszavatossági jogok érvényesíthetőségének teljes időtartama alatt.
 - a) A fogyasztó jótállási igényét a jótállási jeggyel érvényesítheti, ezért kérjük azt őrizze meg.
 - b) Vásárláskor a forgalmazónak (kereskedőnek) a jótállási jegyen fel kell tüntetnie a fogyasztói cikk azonosításra alkalmas megnevezését, típusát, gyártási számát, továbbá – amennyiben van ilyen – azonosításra alkalmas részeinek meghatározását, illetve a fogyasztó részére történő átadásának időpontját. A jótállási jegyet a forgalmazó (kereskedő) nevében eljáró személynek alá kell írnia és a kereskedés azonosítására alkalmas tartalmú (minimum cégnev, üzlet címe) bélyegzővel olvashatónak le kell bélyegezni. Kérjük, kísérelje figyelemmel a jótállási jegy megfelelő érvényesítését, mivel a kijelölt szervizeknél a jótállási igény csak érvényes jótállási jeggyel érvényesíthető. Amennyiben a jótállási jegy szabálytalanul került kiállításra, jótállási igényével kérjük forduljon a terméket az Ön részére értékesítő partnerünkhöz (kereskedőhöz). A jótállási jegy szabálytalan kiállítása vagy a fogyasztó rendelkezésére bocsátás elmaradása nem érinti a jótállási érvényességét. Kérjük, hogy a jótállási jegyen kívül a nyugtát vagy számlát is szíveskedjen megőrizni a gyorsabb és hatékonyabb ügyintézés érdekében, mert a szerződés megkötése az ellenérték megfizetését igazoló bizonylattal is bizonyítható.
 - c) Elvesztett jótállási jegyet csak a fogyasztói szerződés létrejöttét igazoló nyugta vagy számla ellenében tudunk pótolni!
- 2) **Nem terjed ki a jótállás:**
 - a) amennyiben a hiba oka rendeltetéssellenes, illetve a mellékelt magyar nyelvű használati kezelési útmutatóban foglaltaktól eltérő használat, átalakítás, szakszerűtlen kezelés, helytelen tárolás, elemi kár vagy egyéb a vásárlás után a fogyasztó érdekkörében keletkezett ok miatt következik be;
 - b) azon alkatrészekre, amelyek esetében a meghibásodás a jótállási időn belüli rendeltetésszerű használat mellett az alkatrészek természetes elhasználódása, kopása miatt következett be (így különösen: fűrészlap, fűrészlap, gyalukés, meghajtósíj, csapágyak, szénkefe, csillagkerék);
 - c) a készülék túlterhelése miatt jelentkező hibákra, amelyek a hajtómű meghibásodásához, vagy egyéb ebből adódó károkhoz vezetnek;
 - d) a termék nem hivatalos szervizben történt javításából eredő hibákra;
 - e) az olyan károsodásokra, amelyek nem eredeti Black & Decker kiegészítő készülékek és tartozékok használatából adódnak **amennyiben a szakszerviz bizonyítja, hogy a hiba a fenti okok valamelyikére vezethető vissza.**
- 3) A fogyasztó a kijavítás vagy csere iránti igényét a jótállási időn belül a kereskedőnél, illetve kijavítás iránti igényét a jótállási jegyen feltüntetett javítószolgálatnál is érvényesítheti. Termékszavatossági igényét kérjük a jótállási jegyen feltüntetett gyártónak vagy forgalmazónak szíveskedjen bejelenteni.
 - a) Nem számít bele a jótállási időbe a kijavítás időnek az a része, amely alatt a fogyasztó a terméket nem tudja rendeltetésszerűen használni.
 - b) A terméknek a kicseréléssel vagy kijavítással érintett részére a jótállási idő újból kezdődik.
 - c) Ha a fogyasztási cikk a vásárlástól (üzembe helyezésétől) számított három munkanapon belül meghibásodik, a fogyasztó ezen időtartamon belül kérheti annak kicserélését feltéve, hogy a meghibásodás a rendeltetésszerű használatot akadályozza.

A hiba fennállásának, vagy a rendeltetésszerű használatot akadályozó mérték megállapításához a kereskedő kérheti a szakszerviz közreműködését.

- d) Amennyiben a jótállási igény bejelentését követően a kereskedő az igény teljesíthetőségéről azonnal nem tud nyilatkozni, úgy öt munkanapon belül kell értesítenie a fogyasztót az álláspontról.
 - e) Ha a kijavítás vagy a csere nem lehetséges, a fogyasztó választása szerint műszakilag és értékében hasonló készülék kerül felajánlásra, vagy a vételár arányos leszállítására kerül sor, avagy visszafizetésre kerül a vételár.
 - f) A termék hibája miatt a fogyasztó a forgalmazótól is követelheti a hiba kijavítását vagy a termék kicserélését a forgalomba hozataltól számított két év eltelteig (termékszavatosság).
- 4) A jótállás alapján történő javítás során a forgalmazónak, illetve a javítószolgálatnak a jótállási jegyen köteles feltüntetni:

- a kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra történő átvétel időpontját,
- a hiba okát és a kijavítás módját;
- a termék fogyasztó részére történő visszaadásának időpontját,
- a kicserélés tényét és időpontját.

A termék meghibásodása esetén a fogyasztót az alábbi jogok illetik meg:

Elsősorban - választása szerint - kijavítást vagy kicserélést követhet. A csereigény akkor megalapozott, ha a termék a fogyasztónak okozott jelentős kényelmetlenség nélkül, megfelelő minőségben és ésszerű határidőn belül, értéksökkenés nélkül nem javítható ki, vagy nem kerül kijavításra.

Ha az előírt módon történő kijavításra, illetve kicserélésre vonatkozó kötelezettségének a forgalmazó nem tud eleget tenni, a fogyasztó – választása szerint – a vételár arányos leszállítását igényelheti, a hibát a forgalmazó költségére maga kijavíttathatja, vagy elállhat a szerződéstől (a hibás áru visszaszolgáltatásával egyidejűleg kérheti a nyugtán vagy számlán feltüntetett bruttó vételár visszatérítését). Jelentéktelen hiba miatt elállásnak nincs helye!

Kérjük, hogy a hiba felfedezését követő legrovidebb időn belül szíveskedjen azt a szervizben vagy a forgalmazónál bejelenteni. A kijavítást vagy kicserélést - a folog tulajdonjogaira és a fogyasztó által elvárható rendeltetésére figyelemmel - megfelelő határidőn belül, a fogyasztó érdekeit kímélve kell elvégezni.

Gyártó:	Forgalmazó:
Black & Decker Europe, 210 Bath Road, Slough, Berkshire, SL13UD, Egyesült Királyság	Stanley Black & Decker Hungary Kft 1016. Budapest, Mészáros u. 58/B

Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti!

ÖNKÉNTES KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁS:

30 napos cseregarancia:

Amennyiben egy DeWALT termék jelentős részét (motor, állórész, forgórész, elektronika) illetően a teljesítéstől számított **3 munkanapon túl, de 30 naptári napon belül** meghibásodást észlel, majd ezt követően a szakszervizünk megállapítja, hogy a készülék meghibásodásának oka gyártási eredetű, abban az esetben a hibás termék kijavítása helyett – kérésére – azt azonos típusú, hibátlan készülékre cseréljük.

12 hónapos ingyenes átvizsgálás és szerviz:

A teljesítéstől számított 12 hónapon belül kérésére a szakszerviz a terméket térítésmentesen átvizsgálja. Önnek csak a karbantartáshoz felhasznált, a természetes elhasználódás, kopás vagy egyéb nem gyártási eredetű hiba miatt kicserélés alkatrészek árát kell megfizetni, a munkát térítésmentesen elvégezzük.

Kereskedő által a vásárlással egyidejűleg kitöltendő

Kereskedő neve és címe:

.....

A fogyasztási cikk megnevezése:.....

Típusa:

Gyártási száma:

Szerződéskötés és a termék fogyasztó részére történő átadásának dátuma:

..... P.H.

aláírás

Kereskedő által kitöltendő kicserélés esetén

A fogyasztó a hibás terméket valamennyi tartozékával átadta.

A kicserélés időpontja:

..... P.H.

aláírás

A hibátlan terméket átvettem.

A kicserélt új termék átvételének időpontja:

.....

fogyasztó aláírása**Kijavítás esetén a szerviz tölti ki:****1. javítás**

A kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja:

.....

A bejelentett hiba oka és a kijavítás módja:

.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos:
igen / nem (aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

3. javítás

A kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja:

.....

A bejelentett hiba oka és a kijavítás módja:

.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos:
igen / nem (aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

2. javítás

A kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja:

.....

A bejelentett hiba oka és a kijavítás módja:

.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos:
igen / nem (aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

4. javítás

A kijavítás iránti igény bejelentésének és a kijavításra átvétel időpontja:

.....

A bejelentett hiba oka és a kijavítás módja:

.....

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

.....

Amennyiben a termék nem javítható, a csereigény alapos:
igen / nem (aláhúzással jelölendő)

..... P.H.

aláírás

Stanley Black&Decker Hungary Kft kereskedelmi képviselő			
		Tel.	Fax.
Iroda	1016 Bp. Mészáros u 58/b.	214-05-61 403-65-33	214-69-35

Központi Márkaszerviz			
		Tel/fax	
		Szervizvezető: Buga Sándor	
Rotel Kft. DeWALT Márkaszerviz	1163 Bp. (Sashalom) Thököly út 17.	403-22-60, 404-00-14, 403-65-33	service@rotelkft.hu www.rotelkft.hu

Város	Szervizállomás	Cím	Telefon	Kapcs.
Cegléd	Megatool Kft.	2700, Széchenyi út 4.	53/311-284	Nagy Balázs
Debrecen	Spirál-szerviz kft	4025, Nyugati út 5-7.	52/443-000	Magyar János
Dorog	Tolnai Szerszám Kft.	2510, István Király út 18.	33/431-679	Tolnai István
Dunajváros	Euromax	2400, Kisdobos u. 1-3.	25/411-844	Bartus Ferencné
Győr	Élőgépjavító 2000 Kft.	9024, Kert u. 16.	96/415-069	Érsek Tibor
Hajdúböszörmény	Vill-For Szerviz Bt	4220, Balthazár u. 26.	52/561-135	Freiterné Madácsi Mária
Kalocsa	Vén István EV	6300, Pataji u.26.	78/466-440	Vén István
Kaposvár	Kaposvári Kisgépjavító és Ért. BT	7400, Fő u.30.	82/318-574	ifj. Szepesi József
Kecskemét	Németh Józsefné Műszaki Kereskedő	6000, Jókai u.25.	76/324-053	Németh Józsefné
Hévíz	Wolf Szerszám	8380, Széchenyi út 62	83/340-687	Cserépné Farkas Kriszta
Miskolc	SerVinTrade Plus Kft.	3530, Kóris Kálmán út 20.	46/411-351	Barna Péter
Nagykanizsa	Vektor2000BT	8800, Király u 34.	93/310-937	Németh Roland
Nyíregyháza	Charon Trade Kft	4400, Kállói út 85	42/460-154	Szabó Zoltán
Nyíregyháza	Tóth Kisgépszerviz	4400, Vasgyár u.2/f	42/504-082	Tóth Gyula
Pécs	Elektrio Kft.	7623, Szabadság u.28.	72/555-657	Szemák Ferenc
Sárvár	M&H Kft.	9600, Batthyány u.28	95/320-421	Fehér Richárd
Sopron	Profil Motor Kft.	9400, Baross út 12.	99/511-626	Sinkovics Tamás
Szeged	Csavarker Plus Kft	6721, Brüsszeli krt.16.	62/542-870	Szabó Róbert
Székesfehérvár	Kisgép Center Bt.	8000, Széna tér 3.	22/340-026	Huszár Péter
Szekszárd	Valentin-Ker BT	7100, Rákoczi u. 27.	74/511-744	Bálint Zoltán
Szolnok	Valido BT	5000 Dr Elek István u 5	20/4055711	Váradí györgy
Szombathely	Rotor Kft.	9700, Vasút u.29.	94/317-579	Vanics Zsolt
Tatabánya	ASG-Ker Kft	2800, Vértanúk tere 20	34/309-268	Szabo Balázs
Tápiószecső	ÁCS.I Ker és Szolg Kft	2251, Pesti út 31-es főút	29/446-615	Ács Imre
Veszprém	H-szerszám Kft	8200, Budapesti u. 17.	88/404-303	Hadobás József
Zalaegerszeg	Taki-Tech	8900, Pázmány Péter u. 1.	92/311-693	Takács Sándor

CZ ZÁRUČNÍ LIST

PL KARTA GWARANCYJNA

H JÓTÁLLÁSI JEGY

SK ZÁRUČNÝ LIST

DEWALT®

CZ měsíců
H hónap

12

PL miesięcy
SK mesiacov

CZ Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny Podpis
H Gyári szám	A vásárlás napja	Pecset helye Aláírás
PL Numer seryjny	Data sprzedaży	Stempel Podpis
SK Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne Podpis

CZ

Adresy servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-140 00 Praha 4
Tel.: 00420 244 403 247
Fax: 00420 241 770 167

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-760 01 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
http://www.bandservis.cz

H

Black & Decker Központi
Garanciális-és Márkaszerviz
1163 Budapest
(Sashalom) Thököly út 17.
Tel.: 403-2260
Fax: 404-0014
www.rotelkft.hu

PL

Adres servisu centralnego
ERPATECH
ul. Bakaliowa 26
05-080 Mościska
Tel.: 022-8620808
Fax: 022-8620809

SK

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-917 01 Trnava
Tel.: 00421 335 511 063
Fax: 00421 335 512 624

<p>CZ Dokumentace záruční opravy</p>	<p>PL Przebieg napraw gwarancyjnych</p>
<p>H A garanciális javítás dokumentálása</p>	<p>SK Záznamy o záručných opravách</p>

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
H	Sorszám	Bejelentés időpontja	Javítási időpont	Javítási munkalapszám	Hiba jelleg oka	Pecsét Aláírás
	Jótállás új határideje					
PL	Nr.	Data zgłoszenia	Data naprawy	Nr. zlecenia	Przebieg naprawy	Stempel Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis